

September 20, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



AWEMainta

15
año

Accidente na cruzada di Santa Cruz, Cuerpo di Bombero mester a yuda habri porta

DIAHUEBS merdia a sosode un accidente n'e cruzada di un oficina di Notario situa na Santa Cruz.

E accidente e sosode momento cu un Nissan Cube a subi e cruzada y no a duna preferencia n'e Honda Crv.

Polis cu a yega n'e sitio a pidi pa materiaaawagen y tambe Ambulance. Debi cu e porta a pega a solicita pa Brandweer, pa habri e porta.

Ambos auto nan Airbags bula y esun cu a resulta herida tabata e dama di e Nissan Cube kende tabata bayendo pa busca un yiu na skol. Daño material ta bastante, pero e persona herida danki Dios ta ok.



Pick up a perde control, despues cu e chauffeur a bira malo



DIAHUEBS atardi algo pasa di 4'or Polis y ambulance a bay den San Barbola Complex, unda un pick up lo a dal y subi un baranca. N'e sitio e autoridad a compronde cu segun e chauffeur e lo a sinti su curpa malo, y esaki lo a causa cu el a perde control dal contra y subi un barnca.

Ambulance na su yega, Paramediconan mesora a bay n'e chauffeur cu no tabata sinta pafo di e pick up.

Paramediconan lo a haci check up n'e sitio mes riba e chauffeur.



**INVEST
SECURE**

We don't just say it ... We Guarantee it !!!

ASIS
INTERNATIONAL
Advancing Security Worldwide®

*Your security protection
partner since 1996*

Tel: 582-7252

Everyone deserves a safe place to work,
live and play.

M-Files® Document Management System



Find and access content based on
what it is, not where it is saved

Automated Workflows
Access M-Files anywhere

VCC
International NV

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Sue Ann Ras a musta curashi y a duna ehempel

Ken lo sigui su ehempel?

LOKE a pasa ayera cu Parlamento, ta un berguensa historico, un atropeso formal di e poder cu Parlamento mester tin como organo di control riba Gobierno.

Despues di a ricibi e carta di Gobierno caminda ta informa Parlamento cu Gobierno lo NO ratifica e cambionan haci den e ley di LAFT cu Parlamento a aproba tres luna pasa, bou di circunstancianan normal y etico, Parlamento tin cu manda e Gobierno aki cas.

Si dicidi cu nan lo no haci esaki, ta mas cu claro cu e ora Parlamento tin cu musta su falta di confiansa contra e dos Ministernan cu ta culpabel di e situacion aki, esta Prome Minister Evelyn Wever Croes y Minister Xiomara Ruiz Maduro.

Recientemente tin un Parlamentario, kende a musta na henter Reino Hulandes, kico realmente ta nifica integridad di un politico, integridad di un Parlamentario ora cu el a dicidi di entrega su retiro despues di a pasa den un situacion bergonsoso den Tweede Kamer.

Sue Ann Ras a para pa loka e ta kere aden, esta respet pa su posicion, integridad como persona y como Parlamentario y ningun hende di su partido, por a convence p'e keda.

Awe tin 12 miembro di Parlamento cu a hinca nan mes den un situacion ainda mas bergonsoso cu Sue Ann Ras y tin cu mira si nan ta bay sigui ehempel di e señora balento y integro aki.



Of nan lo sigui permiti Gobierno di sigui malusa nan posicion y converti nan tur den uno igual na un payaso di circo cu ta haci yen di triki, pero cu no ta wordo tuma na serio.

Parlamento ta aproba un amienda, creando LAFT, pa laga control di finanza di Aruba den man di Parlamento. Pero Evelyn Wever Croes a cana rond cu e amienda aproba aki, sin un dia a mande pa Gobernador pa ratifique. Awor lo tende di Consejo di Minister di Reino conclusion di e comportacion aki. Unda Parlamento ta tuma un decision, y Gobierno ta nenga di ehecuta.

Parlamentario Benny Sevinger

Minister Presidente yorando, mientras ta suta pueblo cu medida!

Prome Minister Evelyn Wever Croes ta gañando asina hopi, te cu el a cuminsa kere su mes, ta loka miembro di fraccion di AVP, sr. Benny Sevinger a declara na medionan di comunicacion. Sr. Sevinger entre otro a trece dilanti cu Prome Minister a dicidi di dirigi su mes na pueblo di Aruba, un dia despues cu lider di partido AVP, Mike Eman a haci esaki. Den su discurso, Premier Wever Croes a confirma tur loka sr. Mike Eman a trece dilanti riba e situacion di e pais.

“Nos por a scucha un Prome Minister yorando cu e no por solucion e situacion di e pais, cu el a hereda un situacion cu e no a spera, pero ta mesun Evelyn Wever Croes aki durante di campaña electoral, a gaña pueblo cu su persona y su partido tin solucion pa tur problema di Aruba.

Señora Evelyn ningun momento a bisa pueblo den su discurso cu nos lo bay pasa den duro, cu e lo bay hinca man den boso saco pa nos a bay padilanti.

Al contrario mi persona y pueblo di Aruba por a scucha un yoramento riba herencia, cu el a haya un situacion cu e no por cumpli cune cu e no a premira, pero den campaña bo tabatin tur solucion tog?

Awendia bo no por gaña ningun hende mas y e señora aki ta gaña asina hopi te cu el a cuminsa kere su mes.

Pa nos pone un ehempel bon cla, den gobernacion di sr. Mike Eman, tur Jaarrekening tabata bay Parlamento, tur cifra tabata wordo reconoci dor di Departamento di Finansa, dor di Rekenkamer, dor di CFT, pues tur cifra tabata conoci di e situacion di nos pais.

Awor e ta pretende cu el a wordo sorprendi, cu e no tabata sa nada di esakinan, un otro mentira atrobe e Prome Minister, pa tapa su incapacidad pa goberna un pais cu el a haya den pleno desaroyo y manera cu el a bisa, un trein cu tabata bayendo riba un speed halto.

Awe Evelyn a coy e trein aki y a pone para y cu su propio palabranan a bisa pueblo, cu e ta pega den un bocht, caminda e tin cu tuma mas medida contra pueblo pa trein por sigui core.

CAFT a bisa Prome Minister den forma cla y raspa cu su Gobierno no ta tumando medida pa paga ningun debe, mustrand cu debe di e pais ta sigui crece pa motibo cu e a subi presupuesto cu mas di 100 milyon florin compara cu e presupuesto cu el a haya.

Ora cu pueblo a scucha e yoradera di Premier Wever Croes dialuna anochi, cu el a baha total di 9 Minister pa 8 Minister caminda e tabata kier 7 Minister so, pero e scorpion di POR a dicidi otro, caminda ta bon pa musta cu 9 Minister di Gabinete Mike Eman tabatin un presupuesto di 1.4 biyon, pero e presupuesto di e 8 Ministernan di e Gobierno actual, a subi cu 100 milyon mas.

Pues no t'e cantidad di Minister cu tin ta conta, pero kico ta duna cada Minister ya cu si un Minister tabata haya 50 milyon pa su departamento den e Gobierno anterior y awor ta haya 100 milyon, ta aumenta e gastonan di Gobierno. Bo Gobierno a ranca placa di pueblo, a aumenta gastonan di Gobierno y tur e placa aki cu a kita for di pueblo, no ta yega p'e presupuesto cu bo kier entrega y ora cu mira den e presupuesto aki unda e placa ta bay, ningun hende por mira esey y su mes no ta mira esey.

Ora cu nos scucha Premier Evelyn papia cu el a baha gastonan di biahe, ta lanta e pregunta cual biahamento, ya cu recientemente a sali na cla cuanto e Ministernan aki ta gastando bulanto rond mundo.

Pa musta esaki un biaha mas, Minister Dangui Oduber cu mester t'esun cu mas mester biaha, a gasta mas di 300 mil florin biahando 37 dia, Minister Andin Bikker a biaha 40 dia gastando 320 mil florin, Minister Rudy Lampe, mientras cu no tin placa pa enseñansa, a pone den presupuesto un suma di 250 mil pa un conferencia riba cannabis y su persona a biaha 83 dia gastando 660 mil florin.

Minister Otmar Oduber a biaha un total di 83 dia y ta lanta e pregunta di con un minister di infraestructura tin cu biaha pa haci, a gasta 665 mil florin, Minister di Finansa Xiomara Ruiz Maduro a biaha un total di 111 dia, den menos di dos aña gastando 891 mil florin.

Nos ta haya Minister Glenbert Croes cu a pasa 120 dia biahando a gasta 927 mil florin y Prome Minister Evelyn Wever Croes, kende supuestamente lo a baha gastonan di biahamento, a biaha 139 dia gastando 1.1 milyon florin n'esaki.

Pa culmina e lista di biahamento aki, nos ta haya Minister Chris Romero, kende a biaha 200 dia den apenas un aña y mei gastando 1.5 milyon florin di nos pueblo anto Prome Minister kier convence pueblo cu el a hala faha mara, cu e si a corta den gasto di biahamento. Esakinan ta prueba cu ta musta cu e hendenan aki ta mentiroso y kier tuma pueblo haci,” Parlamentario Benny Sevinger (AVP) a musta.

Gabinete Wever Croes a devalua Parlamento por completo



SIN duda e carta di Gobierno na Parlamento ayera mainta, no tabata un sorpresa ora cu a informa Parlamento, cu e cambianan introduci a base di un amienda tres luna pasa relaciona cu e ley di LAFT, lo no wordo oficialisa pa Gobierno.

Pa pone un tiki mas simpel y sigur hopi mas cla, Prome Minister Evelyn Wever Croes y Minister Xiomara Ruiz Maduro, a informa Parlamento di Aruba, cu e ley cambia aki, tin cu bay directamente pa ‘prullebak.’

Un carta c’un decision historico ya cu ta pa prome bes desde introduccion di Status Aparte, cu Parlamento di Aruba ta wordo menosprecia y humiya di e forma cu esaki a tuma lugar ayera cu e carta cu Gobierno a manda pa Presidente di Parlamento Ady Thijssen. Un carta cu cual Gabinete Wever Croes ta kere cu e lo sca- pa di haya un KB awe for di Ministerraad di Reino Hulandes, ya cu na momento cu a trata e ley di LAFT pa expande permanencia di CFT na Aruba, tanto Gobierno como e tres fraccionnan cu ta sostene Gabinete Wever Croes, tabata na altura cu Prome Minister Wever Croes y Minister di Finansa Ruiz Maduro, na luna di november 2018, a firma un protocol cu Gobierno Hulandes pa sigura permanencia di CFT na Aruba.

Algun siman atras Consejo di Minister di Reino a duna un ultimatum na Gabinete Wever Croes cual fecha ta vence awe 20 september cu ta awe, pa ratifica CFT como organo di control di finansa di Gobierno y pa cambia of anula e ley di LAFT cu Parlamento a aproba tres luna pasa.

Na instalacion di Gabinete Wever Croes, Prome Minister Evelyn Wever Croes a declara na comunidad cu su Gobierno lo percura pa Parlamento haya e respet cu e merece, su balor cu e mester tin den gobernacion di e pais.

Awe t’e propio Prome Minister aki ta humiya Parlamento den un forma hamas bisto ridiculizando esnan cu a aproba e cambianan pa medio di un amienda caminda a kita tur control for di CFT y laga esaki den man di Parlamento.

Un hecho bergonsoso sin duda algun y cu ta bolbe confirma cu Aruba ta conta cu politiconan cu no tin wes’i lomba, kendenan ta prefera di sigui cu nan puesto den Parlamento y no yama Gobierno aden pa pone na su lugar.

Presupuesto 2020 ta na caminda pa Parlamento y realmente tin cu mira cual di e 11 miembronan, kendenan a aproba e cambio di e ley di LAFT, lo bay acepta di hunga un rol di reserve como Parlamentario pa controla Gobierno, si mesun Gobierno aki ta falta nan respet.

Awe diabierna RMR lo trata ley di LAFT y carta di Gobierno di Aruba

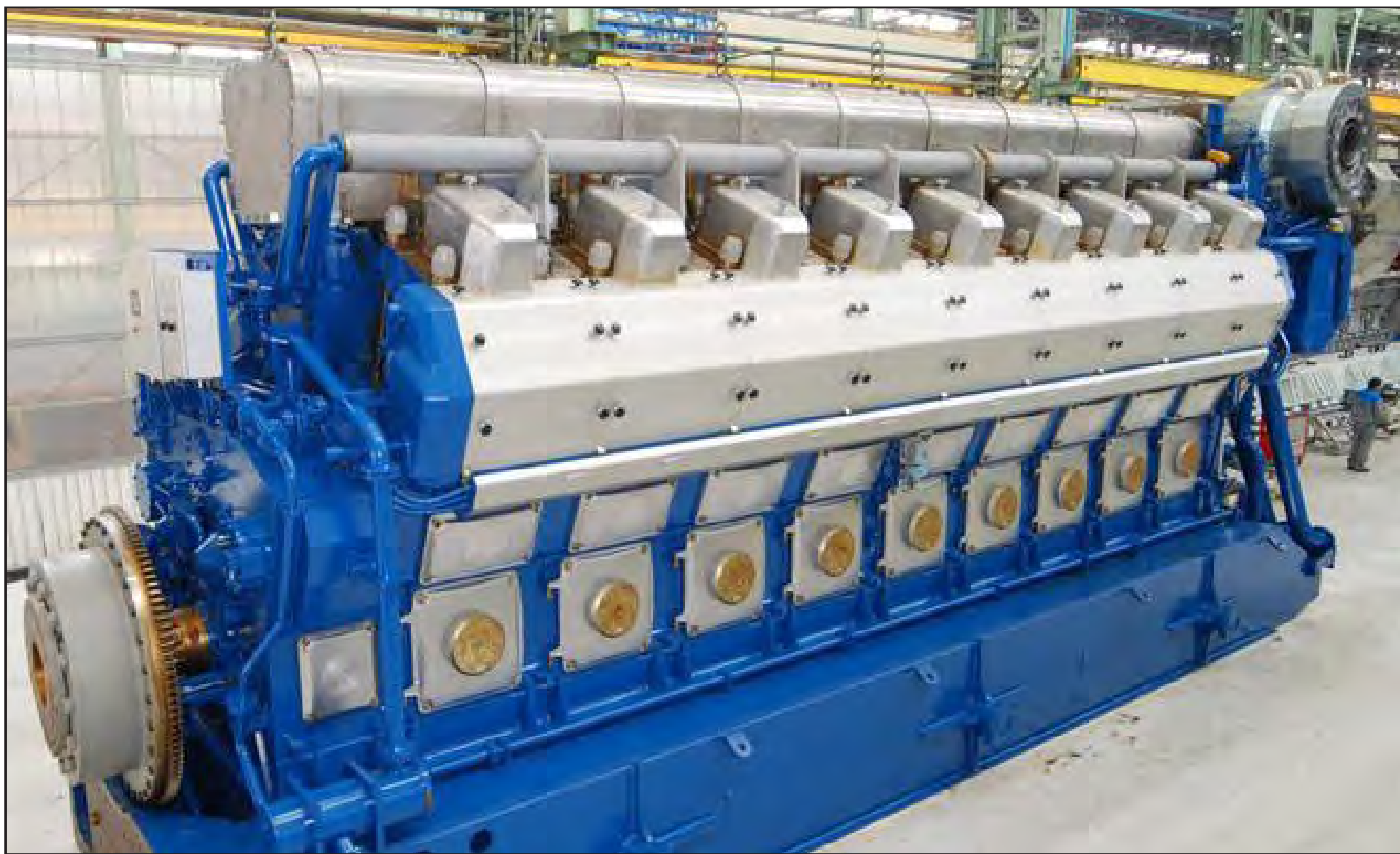
Awe diabierna Consejo di Minister di Reino (RMR) ta trata e carta cu Gobierno di Aruba a manda Hulanda, cu ta trata e proposicion pa cu cambio di LAFT. Consejo di Minister a ricibi e carta y cu e esaki tabata riba agenda pa trata dia 30 di augustus ultimo.

Consejo di Reino tin cu vocifera nan mes riba e carta. Trata e punto di agenda aki por resulta den un decision di parti di e Consejo di Reino; Sea ta acepta e ‘deal’, of no y ki t’e siguiente paso(nan) cu lo tuma contra Aruba of no.

Manera ta conoci, Gobierno di Hulanda no a aprecia e cambio di ley di LAFT, manera cu Parlamento di Aruba a pasa dia 6 di juni ultimo. E ley ta wanta mientrastanto, pendiente kico ta pasa entre Hulanda y Aruba.

Dia 30 di augustus RMR mester a vocifera su mes riba e carta, pero a wanta e punto p’awe diabierna unda un decision lo cay.....

WEB Aruba ta clarifica noticia tendencioso



GERENCIA di WEB ARUBA a tuma nota di publicacionnan den medionan cu ta critica cu no a duna trabou na contratistanan local pa locual ta trata construccion di planta RECIP FASE IV. Pa medio di esaki ta desea di declara lo siguiente.

WEB Aruba a firma un contrato cu e compania internacional Wärtsilä. E compania aki tin e responsabilidad final pa entrega un proyecto di acuerdo cu exigencianan contractual.

Segun e contract cu WEB Aruba, Wärtsilä tin su procedura formal pa selecta sub-contratistanan califica. Ademá Wärtsilä y su sub-contratistanan selecta mester cumpli cu e condicionnan di e contract e.o. pa locual ta garantia, calidad y entrega di e proyecto na tempo. Ademá mester cumpli cu leynan di Aruba, e.o. laboral, fiscal y e permisonan necesario. WEB Aruba ta vigila cu e seleccion di sub-contratistanan dor di Wärtsilä, ta cumpli cu e condicionnan ariba menciona.

E trabounan di e proyecto RECIP IV ta consisti di tres parti: E parti di trabounan civil (fundeshi, infraestructura y dreñahe) cual ta cay bou di encargo di WEB Aruba, e parti di trabounan di interconexion cu e plantanan existente

(coriente y tuberia), cual tambe ta cay bou di encargo di WEB Aruba, e trabounan di construccion y instalacion di e planta central (motornan, transformer, generator etc.) di RECIP IV ta cay directamente bou di encargo di Wärtsilä.

Pa tur e trabounan cu ta cay bou di encargo di WEB Aruba, a tene y lo tene destaho, caminda contratistanan local a y por participa.

Tin dos compania local cu ya a wordo contrata p'e trabounan civil. Falta e destaho p'e trabounan di interconexion cual lo sali pronto. Aki tambe ta conta cu contratistanan local lo mester cumpli cu tur e exigencianan ya menciona, esta cu e condicionnan di e contract y leynan di Aruba, e.o. laboral, fiscal y e permisonan necesario.

Concluyendo, gerencia ta expresa cu debidamente WEB Aruba ta consciente di e situacion laboral di contratistanan local. Asumiendo su responsabilidad WEB Aruba, caminda por, ta haci uzo di labor local califica.

Esaki ta mas importante ainda pa un proyecto asina significativo manera RECIP FASE IV, cual lo mester contribui na un produccion di energia confiabel, pagabel y sostenibel riba cual nos isla, nos economia y nos comunidad ta depende.

Rocco Tjon (MEP):

Durante reunion di Comision Central unanimamente a instala comision pa asunto di Merca

AÑA PASA Parlamento di Aruba a ricibi bishita di Congreso Mericano y a reuni cu nan riba diferente topico relevante pa Aruba. Despues di esaki a sigui explora e balor agrega cu un relacion structural cu Merca a base di Parlamento por tin pa Aruba.

Awe durante un reunion di Comision Central unanimamente Parlamento a instala e comision nobo cual ta "Vaste Commissie Noord-Amerikaanse aangelegenheden".

RELACION CU MERCA

Manera ta conoci Aruba ta traha hunto cu Merca riba diferente tereno manera turismo, aviacion, economia y husticia djis pa menciona algun.

Riba diferente di e terenonan menciona ya caba ta existi diferente "Memorandums of Understanding".

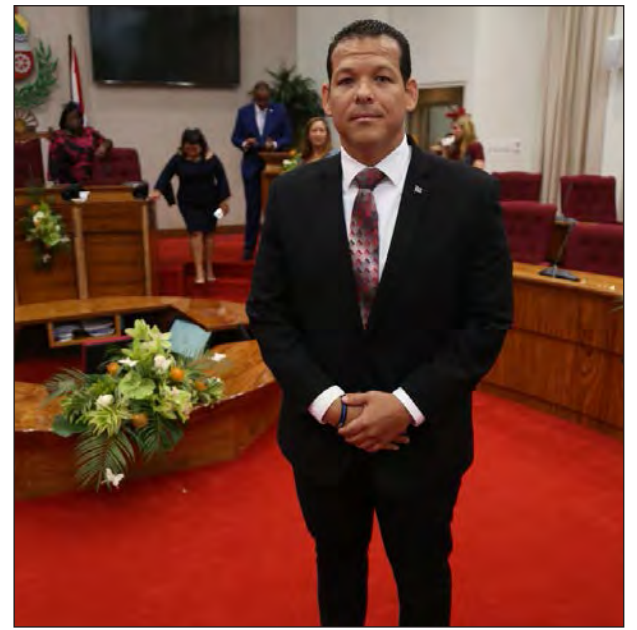
Mirando e importancia di e relacion aki ta importante pa for di e plataforma di Parlamento fortifica e relacion cu Congreso Mericano, segun lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon.

Den combersacion cu Minister Plenipotenciario, sra. mr. Joselin Croes, e tambe a señala e balor agrega di fortifica e relacion p'asina capitalisa riba e "low hanging fruits".

TRIPARTITE OVERLEG

Ta na augustus 2019 cu Parlamentonan di Corsow, Sint Maarten y Aruba a trata e topico aki tambe. Tur tres pais ya caba tin lazonan fuerte cu Merca riba tereno di Turismo, Seguridad y Economia.

Mirando e desaroyo pa loke ta finanza publico ta importante pa enfoca tambe riba e topico aki. Parlamento di Corsow a reuni cu miembronan di congreso Mericano.



E interes pa tin lazo mas fuerte no ta biba solamente cerca e Parlamentonan Caribense, pero esaki tambe a wordo vocifera dor di "Congressional Staffers" cu a bishita Aruba.

PA CONCLUI

Pa Aruba esaki sigur ta importante mirando cu nos economia y turismo ta depende grandemente di Merca. Pa concretisa e relacion entre e islanan y Merca e Parlamentonan lo tene contacto cu Consulado Mericano, Congreso Mericano y e Ministernan Plenipotenciario cu ta representa e islanan na Merca, segun Rocco Tjon.

CREATE YOUR ESCAPE



- 2.0L 4 cylinder 16 valve DOHC
- 6 Speed automatic transmission
- SKYACTIV technology
- Well equipped

MAZDA CX-3 ENTRY
AWG 48,800 (INCLUDING TAXES)

zoom-zoom



Tanki Leendert 122, Aruba
T: +297 582-3838

Opening hours: 8:00 am - 12:00 pm | 1:30 pm - 5:30 pm
Saturday 9:00 am - 1:00 pm

MazdaAruba

Varios tema importante riba husticia lo trata den reunion na Merca



Minister di Husticia mr. Andin Bikker actualmente ta na Merca unda e mandatario tin reunion estrecho cu diferente representante di Departamentonan di Husticia di Merca. Turismo grandemente ta bin for di Merca, e florin ta mara n'e moneda Mericano y pa Aruba e handelspartner di mas grandi ta Merca.

Esey ta haci cu e cooperacion riba tereno di Husticia ta sumamente importante pa Minister Bikker.

Na varios ocasion e mandatario a yega di participa na comunidad di Aruba, cu e ta bezig cu un ley pa tin mihor control di Aruba su frontera. E ley aworaki a bin bek for di Raad van Advies. Ta bay introduci e ESTA cu t'e sistema mescos cu Merca y Canada.

Prome cu biaha pa bay un di e paisnan aki, mester pidi online un permiso adicional pa mira si ta keda admiti of no.

Los di esey den mesun ley ta introduci e concepto di PNR, Passenger Name Record y tambe APIS cu ta Advanced Passenger Information System.

Tanto e PNR como APIS ta duna informacion si un persona ta welcome of no, pasobra momento e persona boek un pasashi pa Aruba, e informacion ta drenta via un sistema pa mira si e por drenta Aruba. Minister Bikker a mustra cu si un persona boek un pasashi, pero den pasado el a ser deporta, e sistema ta detecta esaki y mesora ta avisa e aerolinea cu e persona aki no mag di subi avion, pasobra no ta admiti p'e drenta Aruba.

E sistemanan ta haci un control di frontera adelanta y ta basa riba Data Bank pa duna informacion internacional. Un par di siman pasa a caba di conecta e sistema di Radius cu Interpol unda por check personanan riba e Data Base di Interpol y den e cuadro ey kier haya mas cooperacion. Merca tin ESTA, APIS y PNR ta temanan cu lo trata den e reunion. Tambe lo bay papia riba de dimension di 'Mensenhandel en Mensensmokkel' dus e traficacion di hende.

Actualmente e dimension social cu tin na pais Venezuela, ta transporta hende pa Aruba y Corsou a base di pago y esey ta castigabel, Artículo 2.39 diCodigo Penal. E dimension aki ta rekeri cooperacion internacional y ta un tema cu siguramente lo bay toca. Minister Bikker lo bay topa cu representantenan di Departament of Justice, DEA, Drug Enforcement Administration y personanan di State Department pa elabora riba diferente tema.

Den pasado Aruba a firma un MOU, cu ta un di e guianan y semper tin hopi bon cooperacion cu Merca. Minister Bikker ta spera cu Dios mediante lo tin mas acuerdo fructifero y beneficioso pa tanto Aruba como Merca.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech aruba

YAMA

Mr. Bucket

594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes di AVP

Hotel y Timesharenan ta experienciando un caida significativa pa luna di september



Segun Parlamentario di AVP, sra, Jennifer Arends-Reyes recientemente Gobierno di Aruba a emiti un comunicado di felicitacion pa nan mes p'e bon trabou confirmando nan maneho. Turismo no ta emitendo tur cifra desde comienso di 2019, solamente AHATA ta cumpliendo tur luna cu e reportahenan.

Locual tabata usual ta cu for di ATA tur luna ta haña reportahenan y locual t'e impresionan di e turistanan pa cada luna.

Ultimamente por a ripara cu e turistanan tabata vocifera den diferente surveys cu Aruba ta birando hopi caro. Locual ta un trend tambe pa Aruba ta cu hopi repeat guests ta bin Aruba, pero cu menos hende, pues e refleho di e room occupancy halto, no necesariamente kiermen cu tin mesun cantidad di hendenan cu añanan anterior.

Pa september cu semper tabata un luna cu sa wordo cataloga como un 'need period' ya caba e hotel y timesharenan ta vociferando cu tin un caida significativa p'e luna aki y ta pronostica cu locual cu e cantidad cu tabata contribui pa aumenta e indicadornan ta normalisando.

Mirando cu AHATA mes a yega di indica cu e inventario di kambenan tabata limita den Caribe pa motibo cu p.e. Sint Maarten y awor Bahamas a sufri dañonan riba nan hotelnan. Mester keda monitoria e normalizacion di e trend cu tabatin na 2019 cu tabata basa riba cantidad limita di kambenan, pues demanda y tambe prijsnan cu a aumenta a base tambe di cost of doing business, sra Arends-Reyes ta termina bisando.

ROLLIN' IN THE JEEP

AUGUST 2ND - SEPTEMBER 29TH

WIN A 2019 JEEP WRANGLER



HOW TO QUALIFY

Receive one entry for every 150 base-points earned on Friday and Saturday each week while actively signed into your Rewards account. You must print and drop your tickets into the drawing drum by Saturday, September 28th at 12am to be eligible.

On Sunday, September 29th at 8pm in the Renaissance Convention Center, five Players from Wind Creek Crystal Casino and five Players from Wind Creek Seaport Casino will be chosen for the Grand Finale drawing. Nine winners will walk away with a share of **\$25,000 CASH** and one lucky Player will roll away in their very own 2019 Jeep Wrangler!

#WinningMoment



WIND CREEK[®]

CASINOS • ARUBA

Must be present at the final drawing to claim the prize. Must be Rewards Member to participate. See PLAYER SERVICES for details.

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel sr. Rudy Lampe

Ta sostene cu alumnonan di scolnan cu no tin airco por bay cas 11'or di mainta



Conversion of the Government of Aruba (GOA) bearer bonds into electronic registered bonds



The Central Bank of Aruba (CBA), which is designated as emission bank of the GOA to issue GOA bonds, informs you as follows.

Pursuant to the State Decree regarding government securities (AB 1988 no. 6), as amended by State Decree AB 2014 no. 64, the CBA is in the process of converting the outstanding GOA bearer bonds into electronic registered bonds on a voluntary basis. By converting bearer bonds into electronic bonds, bondholders do not need to keep track of or safeguard the physical bond, and the CBA will automatically transfer the principal and interest payments to the registered bank account of the bondholders.

The CBA hereby invites all GOA bondholders, who have not yet started in the conversion process, to contact their respective commercial bank as soon as possible. To authorize this conversion, the bondholders must fill out and sign an authorization form at their respective commercial banks. Subsequently, the commercial banks are required to submit this form, together with a copy of a valid ID of the bondholder, to the CBA to start the conversion process. Once received, the CBA, in close cooperation with the commercial banks, will convert the notified GOA bearer bonds into electronic registered bonds within 1 week. Once registered, the commercial banks will inform the respective bondholder.



Conversie van de Arubaanse staatsobligaties aan toonder in elektronisch geregistreerd staatsobligaties



De Centrale Bank van Aruba (CBA), als emissiebank van de Arubaanse overheid voor de uitgifte van staatsobligaties, informeert als volgt.

Conform het Landsbesluit schatkistpapier (AB 1988 no. 6), zoals gewijzigd in het Landsbesluit AB 2014 no. 64, is CBA dat zij bezig is met de conversie op vrijwillige basis van de uitstaande Arubaanse staatsobligaties aan toonder in elektronisch geregistreerde staatsobligaties. Door de conversie in elektronisch geregistreerde staatsobligaties hoeven de obligatiehouders de staatsobligaties niet meer fysiek te bewaren, en zal de CBA automatisch de aflossing en rentebetalingen naar de geregistreerde bankrekening van de obligatiehouders overmaken.

De CBA nodigt hierbij alle obligatiehouders, die nog niet zijn gestart met het conversieproces, uit om zo spoedig mogelijk contact op te nemen met hun respectievelijke commerciële bank. Om de conversie te autoriseren dienen de obligatiehouders een machtigingsformulier bij hun respectievelijke commerciële banken in te vullen en te ondertekenen. Vervolgens dienen de commerciële banken het machtigingsformulier, samen met een kopie van een geldig identiteitsbewijs van de obligatiehouders, bij de CBA in te dienen. Na ontvangst zal de CBA, in nauwe samenwerking met de commerciële banken, binnen 1 week de aangemelde fysieke staatsobligaties converteren in elektronisch geregistreerde staatsobligaties. Eenmaal geregistreerd zullen de commerciële banken de betreffende obligatiehouders hierover informeren.



Conversion di bono di Gobierno di Aruba fisico den bono electronico registra



Banco Central di Aruba (BCA), como banco di emision di bono di Gobierno, ta informa lo siguiente.

Manera stipula den e Landsbesluit schatkistpapier (AB 1988 no. 6), manera revisa door di e Landsbesluit AB 2014 no. 64, BCA ta den e proceso di converti, na un manera voluntario, bononan fisico di Gobierno di Aruba den bononan electronico registra na BCA. Door di e conversion aki, doñonan di bononan no mester tene nan bononan fisico mas y BCA lo transferi automaticamente e pago di e suma principal y interes riba e cuenta di banco di e doñonan di bono registra na BCA.

Den e cuadro aki, BCA ta invita tur e doñonan di bono fisico di Gobierno di Aruba cu ainda no a cuminsa cu e proceso di converti esakinan den bononan electronico registra, pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu nan banco comercial. Pa autorisa e conversion, e doñonan di bono fisico mester yena y firma e formulario di autorisacion na nan respectivo banconan comercial. Despues, e banconan comercial mester entrega e formulario aki, hunto cu un copia di un ID valido di e doñonan di bono fisico, na BCA pa cuminsa cu e proceso di conversion. Na momento cu BCA ricibi e documentonan aki, BCA den colaboracion estrecho cu e banconan comercial, lo converti dentro di 1 siman, e bononan fisico di Gobierno di Aruba den bononan electronico registra. Asina cu e bononan ta registra, e banconan comercial lo informa e doñonan di bononan respectivamente.

Gobierno di Aruba hunto cu Inspectie Onderwijs, basa riba e pronosticonan di Meteo p'e dianan benidero, a dicidi pa cera tur scol cu no tin airco mas tempran. Esaki debi n'e calor inmenso den e temporada aki.

Minister Lampe a indica cu e calor aki ta debi n'e "climate change" cu mundo ta pasando aden.

Mirando cu Aruba ta pasando den e calor inmenso aki, a dicidi pa bienestar di nos muchanan, cu tur scol cu no tin airco lo ahusta e rooster p'asina e muchanan aki por bay cas pa 11 am. Ta di suma importancia pa cada mayor y maestro tene cuenta cu si un mucha no ser busca lo e keda scol t'e ora respectivo cu su mayor por bin buske.

E titular di enseñansa, Minister Rudy Lampe, a duna di conoce cu ainda tin varios scol cu no tin airco actualmente. Un motibo p'esaki, segun Minister Lampe, ta cu ta rekeri varios mencion di e scol prome cu por instala airco.

Pero e situacion financiero di pais Aruba y e paro cu CAFT a pone na Proyectonan PPP pa te despues di 2021, ta pone cu Gobierno di Aruba no por a sigui n'e momentonan aki cu e renobacionnan di scolnan y lo por continua te despues di e aña stipula.

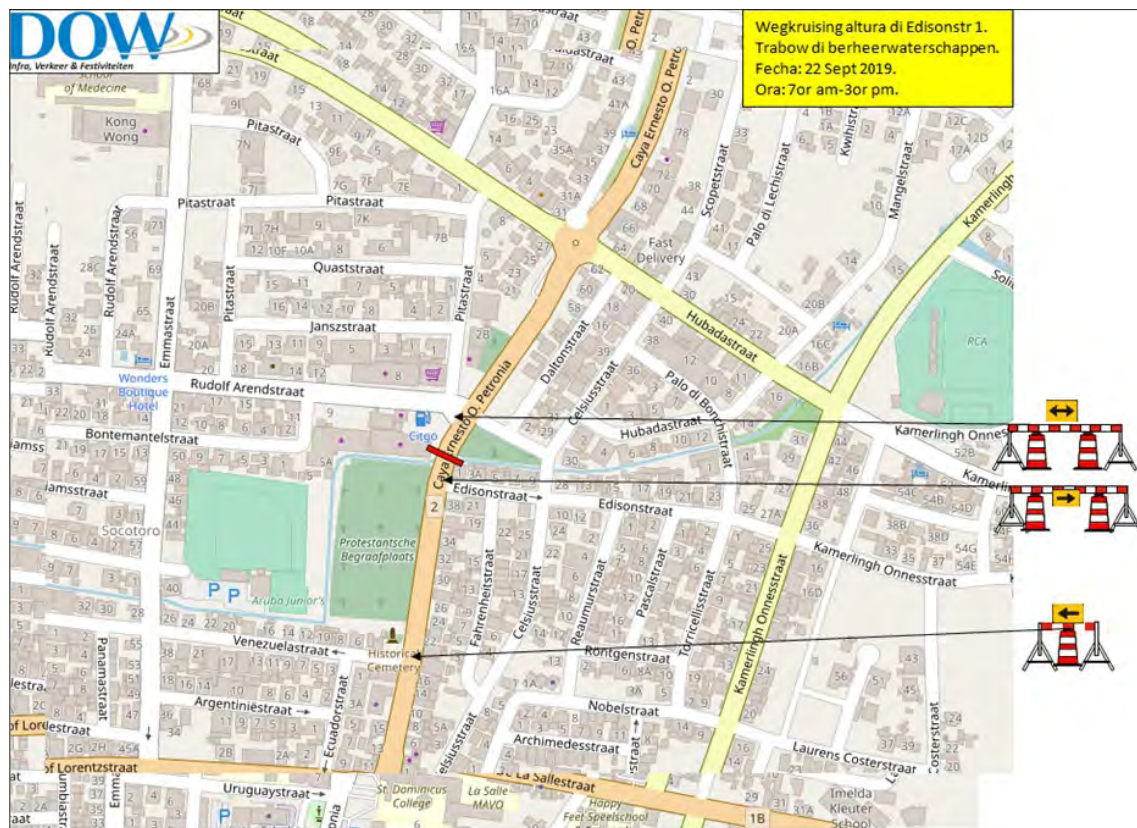
Minister Rudy Lampe ta pidi encarecidamente na tur mayor pa tuma e situacion aki na serio y busca nan yiunan na scol tempran (11 am) p'asina evita expone nan n'e clima cayente aki cu Aruba ta experienciando.

E decision aki lo keda na vigor desde diahuebs 19 di september 2019 te cu e siguiente aviso.

Ceramento di caminda en conexion cu ponemento di tubo pa riolering

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Caya Ernesto Petronia, cu diadomingo dia 22 di september 2019 for di 7'or di mainta te cu 3'or di atardi, e caminda di Caya Ernesto Petronia/ Edisonstraat #1 lo ta cera motibo cu Departamento di Riolering lo mester pasa tubo bou di caminda (wegkruising).

Desviacion ta via Rudolf Arendstraat y Edisonstraat. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



**RICIBI
AWEMAINTA
TUR DIA DEN
BO INBOX
GRATIS**

Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

AWEMainta 15

**Bom melding a paralisa
Aeropuerto y e trafico
den area di Aeropuerto**

**INVEST
SECURE**

ASIS

M-Files Document Management System

VCC

15% OFF

KOORYMAN
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

**SIGUI NOS
KOORYMAN.ARUBA**

DEALS OF THE WEEK
Oferta ta valido di diabierna 20 di september t/c diahuebs 26 di september 2019, tanten tin den stock.

FAN DI PLAFOND 60HZ/110V

• Size 30 inch/76 cm
• Acabado den color nickel
• Blower revocabel
• 1 luz (bombiyo no ta inclui)

**10%
DESCUENTO**

~~180.84~~
162.75
of 6510 Fun Miles

CUBE ORGANIZER

• 9 cubes
• Disponibel den color
espresso, shinishi natural
& blanco

~~148.92~~
126.58
of 5064 Fun Miles

**15%
DESCUENTO**

**25%
DESCUENTO**

**RIBA TUR COVER DI CUSINCHI
'IN THE MOOD'**

**Mood
collection**

**50%
DESCUENTO**

**RIBA
SELECCION DI CORTINA**

**6
7
DAYS
OPEN**

**2X
fun
miles**

**REDEEM
FUN MILES**

KOORYMANBV.COM

KOORYMAN.ARUBA

KOORYMAN
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl. **420.000,-**

* Afl. 320.000,- + Afl. 100.000,-
extra




Stichting Parkietenbos

Ley ta necesario pa un solución duradero, nos barionan ta pasando den e peor lunanan

Fundacion di Parkietenbos representando e habitantenan di; Mahuma, Parkietenbos, Buena Vista, Simeon Antonio y Bubutiweg a reuni cu Minister Otmar Oduber y su conseheronan y a haci entrega di un manifiesto.

Na prome lugar a reuni pa reclama e holor teribel cu ta afectando e barionan y alabes pa haya aclaracion riba diferente punto pa loke t'e situacion di ceramento di e Dump na Parkietenbos y proceso pa yega na un solucion duradero p'e maneho di desperdicio pa Aruba.

Durante varios luna habitantenan di e barionan menciona y awor tambe Dakota y Wayaca ta kehando di gas y holor malo. Tin fuerte indicacion cu fuera di e Dump na Parkietenbos e holor lo ta bin tambe di Ser'i Teishi y Barcadera. Un delegacion di e fundacion a bishita Serlimar y tambe EcoGas y a pone nan na haltura di e situacion insoportabel cu no por continua.

Na EcoGas a topa cu un sero di sushi cu t'e resto di loke ta ser procesa p'e planta. E sero aki tabata poni riba e tereno patras di nan facilidadnan y cual ta hole malo.

Na Ser'i Teishi caminda cu e bultonan di desperdicio procesa pa EcoGas ta ser dera tambe a topa cu un situacion cu e holor ta masha stinki y fuerte mes.

Ambos compania esta; EcoGas y Serlimar a ser informa di parti di e fundacion cu e habitantenan ta sofocando di e gas y holor malo cu lo ta saliendo di nan tereno y facilidadnan y cu e habitantenan no por sigui soporta e situacion aki mas.

Minister Otmar Oduber y su conseheronan a informa e miembronan di e fundacion di den forma hopi cla tocante di e Ley importante cu ta bayendo Parlamento y con leu e proceso di destaho publico ta, pa yega na un solucion duradero pa Aruba.



E fundacion a gradici p'e enorme trabao cu ya a ser haci y ta apoya cualkier ley cu ta bayendo Parlamento cu ta percura pa soluciona e problema di maneho di desperdicio y será e dump na Parkietenbos, e barionan y pueblo di Aruba ta demanda un solucion.

Hopi kisas no ta compronde ainda cu aki ta trata di un situacion di urgencia, ta hopi hende den e barionan concerni nan salud ya a ser afecta.

E periodo aki ta birando un di esnan di mas pio pa loke ta holor y gas cu e barionan a yega di pasa den, den e ultimo añanan.

Fundacion Parkietenbos ta apoya cualkier iniciativa pa deshaci di e susedad di Aruba, sinembargo si t'e "Incenerator" t'e solucion mas duradero pa Aruba p'e siguiente 20 pa 30 añanan, anto e decision corecto y mester wordo tuma mas pronto posibel pa salvaguardia e salud di e habitantenan.

Asina e fundacion Stichting Parkietenbos ta desea di informa e habitantenan di e barionan y pueblo di Aruba.

SUPER Do it Center®

Bo Famia Pa Semper!



Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS



SAVE
\$0.51

Apples Pink Lady

\$0.69

Each



1KG

SAVE
\$2.00

Grapes Red Seedless

\$7.99

Per Kg



SAVE
\$3.00

Watermelon Seedless

\$9.99

Each



1KG

SAVE
\$1.90

Tomato Plum

\$4.99

Per Kg



SAVE
\$2.16

\$13.99

Per Kg

Mozzarella Loaf



SAVE
\$1.16

Mystery Chicken

\$7.99

Per Kg



SAVE
\$2.50

BBQ Loinribs

\$13.99

Per Kg



SAVE
\$1.16

African Chicken

\$7.99

Per Kg



SAVE
\$5.00

\$34.99

Each

Shrimp 26/30 CPTO 2lb



SAVE
\$2.00

\$10.99

Each

Squid Rings Med 1lbs



SAVE
\$2.00

\$10.99

Each

Pizza Flatbread Assorted Flavors



SAVE
\$1.00

\$4.99

Each

Mozzarella Slices



SAVE
\$0.60

\$3.79

Each

Cream Cheese Bar 8oz



SAVE
\$1.20

\$3.79

Each

Minute Maid Fruit Punch 59oz



SAVE
\$0.50

\$4.49

Each

Webbs Local



SAVE
\$0.60

\$4.99

Each

Palmolive Coconut & Cotton 3 Pack Soap Bars



SAVE
\$14.96

\$44.99

Each

Pyrex 10 pcs Storage Set



SAVE
\$18.96

\$74.99

Each

Sunbeam 4 Slice Toaster Black



SAVE
\$38.96

\$144.99

Each

Comforter Queen Victoria Linen 8Pcs Set



SAVE
\$3.00

\$55.99

Case

Bud Light Bottle 7oz

*Offer is valid from 20 - 26 September 2019 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

Prome Minister a reuni cu doñonan di fruteria, relaciona cu ciere di frontera

“Nos lo evalua nan peticion y lo tene na cuenta tur e beneficianan, pero tambe e riesgonan”



DIARANSON, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu doñonan di fruteria cu ta preocupa cu ciere di frontera cu Venezuela. Manera conoci, dia 9 di september, Gobierno di Aruba a tuma e decision pa mantene frontera cu Venezuela cera y prolonga e ciere te cu dia 10 di december proximo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu e motibo di e decision aki di Gobierno di Aruba ta, pasobra e situacion di Venezuela ta sigui hopi serio y tambe Aruba ainda ta den e proceso pa trece e pasonan cu ta necesario pa nos por tin un mihor control riba e fluho di persona.

E situacion na Venezuela, Prome Minister a indica, ta trece hopi preocupacion pa Gobierno. Gobierno ta sigui e desaroyonan y ta convivi cu e situacion dificil cu Venezuela ta enfrentando. Tambe Gobierno ta hopi preocupa p’e efecto cu esaki tin riba nos pais, cu sigur ta hopi grandi. Prome Minister a duna di conoce cu tambe tin e preocupacion di e costo enorme cu e situacion ta trece cu n’e, debi specialmente cu Aruba no por importa fruta y berdura for di Venezuela cu e consecuencia cu e prijs pa fruta y berdura ta bira mas caro.

E peticion cu e doñonan di fruteria a trece cerca Prome Minister ta pa permiti importacion di fruta y berdura so un biaha pa siman for di Venezuela y bou condicionnan hopi estricto.

E doñonan di fruteria ta garantisa cu prijs di fruta y berdura lo baha considerablemente si trece e productonan aki for di Venezuela.

“Nos lo evalua e peticion aki y lo tene na cuenta tur e beneficianan, pero tambe e riesgonan cu esaki por trece cu ne. Pa mi y pa henter Gabinete Wever-Croes, e interes di comunidad ta na prome lugar. Henter e tema di Venezuela ta un dilema constante na unda cu mester busca un balanse den kico t’e interes di pueblo y kico t’e riesgonan pa nos comunidad”, Prome Minister a duna di conoce.

ANUNCIO IMPORTANTE



IMPORTANT NOTICE

Debi na un presentacion tocante “Team Up” na nos empleadonan, nos sucursalan lo sera riba e siguiente fecha:

26 di september, 2019 di 12:00PM adelante:
Noord, Oranjestad, Santa Cruz, Wayaca y San Nicolas

Na tur sucursal operacion lo reanuda manera custumber e dia siguiente pa 8:00AM.

Due to an important presentation to our employees on “Team Up” our branches will close on the following date:

September 26, 2019 from 12:00PM onwards:
Noord, Oranjestad, Santa Cruz, Wayaca, and San Nicolas

Every branch will resume operations as usual on the next following day at 8:00AM.



CARIBBEAN MERCANTILE BANK

Bo banco **amigo**

cmbnv.com f cmbnews @cmbnv bobancoamigo

Otro accion na caminda despues cu

Empleadonan di “Aruba Tourist Authority” a duna directiva di STA mandato pa accion

For di november 2018, nan ta na mesa, sin bay dilanti



Directiva di Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA) a reuni awetardi 18 di september 2019, 5or cu su miembronan emplea na ATA Suigeneris pa locual ta trata e situacion pa cu e negociacionan pa cu e Contrato Colectivo nobo pa e compania. Un reunion bon asisti caminda e empleadonan a expresa nan mes.

Directiva di STA ta reuniendo cu gerencia di ATA for di november 2018 caba pa trata na yega na un contrato colectivo bon balansa p’e empleadonan di e compania. Mester bisa cu directiva di STA a entrega un concepto den cual tur e puntonan cu tabata rekeri cambio a wordo treci dilanti, pero lamentablemente gerencia di ATA ta keda para terco y bisa cu no tin placa pa locual e sindicato a trece den su concepto y a tira culpa riba e Gobierno actual cu a manda un carta pa ATA cu lo ta prohibinan di duna aumento n’e empleadonan pa locual ta trata nan salario y beneficianan.

Ora e negociacion a tranca a recurri na intermediacion di Mediador di Gobierno, kende despues di a delibera cu e partidonan a trece un “tussen-voorstel” riba mesa cu tambe gerencia di ATA a bari for di mesa.

Directiva di STA ne momentonan ey a dicidi di solicita un reunion cu Minister Dangui Oduber conhuntamente cu e empleadonan di ATA cual reunion a wordo concedi p’e mandatario caminda cu mayoria di e empleadonan a expresa nan malcontento cu gerencia di ATA pa cu nan actitud terco y te hasta a expresa e deseo pa mira un cambio den e gerencia di ATA Suigeneris.

Minister na su turno a bay haci su “huiswerk” caminda el a solicita e estructura salarial di ATA y tur e salarionan di e personal cu te cu dia di awe segun anos tin comprendi cu e no a haya tampoco. Tin empleadonan den ATA cu apenas ta gana Awg 2300 pa luna y otronan cu ta riba 8 mil pa no papia mes di gerencia di ATA.

Ta tristo pa mira un compania cu ta genera asina hopi placa ta trata su empleadonan cu ta traha cu alma y cuerpo pa pusha nos turismo di e manera aki y directiva di STA ta lamenta e actitud terco cu te cu awe ta ser hiba na mesa di negociacion apesar cu Mediador di Gobierno a haci tur intento pe partidonan yega na otro no ta mira salida pa motibo di terquedad cu a lo largo lo bay desenboca den un accion di protesta di parti di e empleadonan miembro di STA den e siman benidero, si no mira un solucion concreto riba mesa.

Directiva di STA ta mandando un carta pa gerencia di “ATA Suigeneris” cu e ultimo proposicion presenta na nan cu copia pa Minister Dangui Oduber y pa tambe Minister di Labor, Glenbert Croes cu ultimatum pa termina e CAO prome cu dia 26 di september, 2019 sino lo bay tin ACCION, di acuerdo cu Directiva di STA



4-COURSE FOOD & WINE PAIRING MENU

for only \$69

<p>COURSE 1 SCALLOP ON A BED OF RISOTTO with Grilled Shrimp and Blueberry Sauce ~ Paired with ~ Kendall-Jackson “Vintner’s Reserve” Chardonnay</p> <p>COURSE 2 SINGLE CUT LAMB CHOP with fresh Tarragon Glaze on Parsnip Puree ~ Paired with ~ Kendall-Jackson “Vintner’s Reserve” Merlot</p> <p>COURSE 3 GRILLED CHURRASCO with Chimichurri Sauce, Grilled Zucchini and Tomato ~ Paired with ~ Kendall-Jackson “Vintner’s Reserve” Cabernet Sauvignon</p> <p>COURSE 4 DESSERT SAMPLER Chef’s Surprise with 3 Mini Desserts ~ Paired with ~ Quady Electra Moscato</p>	<p>The food & wine pairing menu is available nightly at Sunset Grille.</p> <p>For reservations call +297 526 6612 or email HiltonConcierge@depalmtours.com</p> <div style="text-align: center;">  Hilton <small>ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO</small> </div> <p>HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach, Aruba +1 800-250-0134 +011 297-586-6555 hiltonaruba.com</p> <div style="text-align: center;">    @HiltonAruba </div>
---	---

“Futuro no ta warda!” Digitalisacion... un opcion of un decision?

Fundacion Amigonan di Archivo dia 27 di september proximo un Dia di Informacion riba e tema di digitalisacion y e retonan cu esaki ta trece cu ne.

E Dia di Informacion aki ta wordo teni den cuadro di “International Day for Universal Access to Information Day (IDUAI - 28 di september) proclama pa UNESCO.

E dia aki ta particularmente relevante cu e agenda nobo di 2030 di e Agenda di Desaroyo, cu t’e “Sustainable Development Goal (SDG)” target 16.10, cual ta pa sigura cu e publico tin aceso na informacion y proteccion di e libertad fundamental di por haya informacion.

E meta principal di e Dia di Informacion aki ta, pa medio di varios presentacion purba na muestra riba e impacto cu digitalisacion tin riba e formacion di documentacion digital tin, particularmente pa loke ta trata nos herencia cultural y historia.

Durante e dia aki nos lo kier enfoca riba e reto, opcionnan y posibel solucion cu digitalisacion tin p’esnan cu ta produci informacion den forma digital, y asina garantiza e conservacion di informacion, den un forma digital sostenibel y duradero.

RIBA E DIA AKI, LO TIN 4 ORADOR DI HULANDA CU LO BAY DUNA UN PRESENTACION, KENDE NAN TA:

Sr. drs. Marens L. Engelhard, Algemeene Rijksarchivaris & Algemeen Directeur Nationaal Archief Nederland. Titulo di su presentacion: “The challenge of digital information: Cooperation is Essential”.

Den su presentacion ta bay duna su vision riba e formacion di informacion digital y e consecuencia cu esaki tin. Esaki relaciona cu un *paper* cu a wordo scirbi “Op weg naar 2020 en verder”. Tambe e lo elabora riba e cambionan cu esaki ta trece cu ne y kico esey ta nifica p’e tereno di archivo y e funcion di archivo en general. Tambe e lo trata e diferente legislacion (AVG y WOO Wetgeving).

Sra. Migiza Victoriashoop Msc. Adviseur Digitale Informatievoorziening - Waterlands Archief Nederland & Vertegenwoordiger Kennisplatform Informatiehuishouding Overheden. Titulo di su presentacion “Archiving by design” – Samenwerking in de praktijk.

Sr. drs. Paul Geerders. P.G. Consultancy & Docent GO-Opleidingen Nederland

Un otro orador di Hulanda, sr. Paul Geerders cu ta un consultant na P.G. Titulo di su presentacion: “Information, essential base for Sustainable Development. E presentacion lo enfoca riba e tereno di sostenibilidad di informacion y un bista di e retonan (y tambe e posibilidadnan) cu tin nos dilanti den relacion cu e herencia cultural den e era digital y e preservacion di esaki.

Sr. Eric Kokke. Docente & Marketing Manager GO-Opleidingen Nederland Titulo di su presentacion: “Op zoek naar het schaap met de 5 poten”

Banda di e oradornan di Hulanda, lo tin oradornan di Aruba cu tambe lo muestra e situacion na Aruba.

E orador principal di Aruba ta sr. drs. Raymond R. Hernandez kende t’e Director di Archivo Nacional Aruba. Den su presentacion titula: “Vol verwachting klopt ons hart” e lo splica den e perspectiva di archivo en situation di Aruba y trece dilanti e inquietudnan pa locual t’e digitalisacion, particularmente p’e conservacion y durabilidad di e informacion digital. Con e documentonan cu ta wordo produci awor, con lo bay wordo warda den futuro?

P’e instancianan local cu lo presenta con un sistema digital a wordo implementa den nan organisacion nos tin: Aruba Airport Authority, cu Shensly Tromp, IT Director. Su presentacion lo ta tocante: “Happy Flow @ Aruba Airport”.

Aruba Bank, nos tin sr. Arthur Frans, Innovation and Information Technology Manager y Sr. Nigel Wix, IT Innovation Architect, kende lo presenta tocante e “Digitalisacion den banco”.



Pa ITP Caribbean International, nos tin sra. Paula Zijlstra, kende t’e Helpdesk-Projectmedewerker y lo duna un presentacion di “Promedico Aruba”

E idioma di e presentacion(nan) ta na Hulandes y na Ingles.

Pa medio di e esaki nos ta extende un invitacion n’e comunidad di Aruba en general y particularmente esnan cu ta traha cu maneho, legislacion, documentacion, informacion, ICT & digitalisacion pa atende e Dia di Informacion aki.

EDiadiInformaciontatumalugardia27 di september 2019 na Renaissance Convention Center di 8.00 a.m. pa 4.30 p.m. E evento aki ta wordo haci posibel danki n’e sosten di nos partners: Archivo Nacional Aruba, UNOCA Aruba, GO Fonds Nederland, Prins Bernhard Cultuurfonds, ITP-Caribbean, Aruba Bank.

Pa mas informacion di registracion y of di e evento por tuma contacto cu Fundacion Amigonan di Archivo na telefon: 567-4118 of email: fundacion.ada@gmail.com.

Nos ta conta cu bo(so) participacion “Futuro no ta warda!”

Minister Ruiz-Maduro

Ta refuta e noticia falso cu Gobierno actual a hisa debe di pais Aruba na 4.9 biyon florin



Minister Xiomara Ruiz-Maduro a refuta e noticia falso cu Gobierno actual a aumenta e debe di pais Aruba di 4.1 biyon florin pa 4.9 biyon florin.

E informacion aki no ta cuadra cu realidad e mandatario a enfatisa. Ningun Gobierno por presta 800 miyon florin den dos aña di tempo.

Si nos bay bek den historia Gabinete Oduber a presta 700 miyon florin den 8 aña. E debe di Aruba a ser redobla den 8 aña bou di e Gobernacion anterior.

Durante aña 2009 pa aña 2017 e debe a subi cu 2 mil miyon. E debe actual ta 4.386 miyon florin y na ningun momento a yega 4.9 biyon florin. Gabinete Wever-Croes ta haciendo esfuersonan grandi pa contene e debe p'asina por goberna nos pais, e mandatario a subraya. Tur informacion relevante ta wordo publica debidamente asina recientemente Gobierno a publica e Uitvoeringsrapportage (URK) di e di dos kwartaal di 2019 den cual tin tur informacion financiero di e realisacion di Presupuesto di 2019 pais Aruba.

E mandatario a presenta esaki tambe den Parlamento. Den e raport aki tin tur informacion tocante di e debe y kico Gobierno ta haciendo pa stabilisa esaki.

Por haya mas informacion tocante e URK via https://www.overheid.aw/actueel/rapporten-en-documenten_46868/rubriek/financieel-toezicht-supervision-financiero-financial-supervision_1708.html

Nos comunidad mester ta bon informa p'asina no bay tras di 'fake news'. E Gobierno aki ta trahando serio y duro pa mehora e situacion financiero y economico di e Pais aki, e mandatario a termina bisando.



Stichting Casa Cuna Progreso zoekt:

Per direct

'De jeugd heeft de toekomst, die toekomst moeten we samen maken'

Stichting Casa Cuna Progreso (SCCP) heeft twee afdelingen, namelijk een afdeling 24-uurs opvang en dagbehandeling voor kinderen van 0 tot en met 6 jaar die (tijdelijk) niet meer thuis kunnen wonen en/of begeleiding nodig hebben, vanwege een belaste gezinssituatie. De kinderen hebben veelal te maken gehad met traumatische ervaringen, zoals mishandeling, misbruik, verwaarlozing of huiselijk geweld. De tweede afdeling van Casa Cuna Progreso is een tiernmoederhuis, die 24 uur per dag opvang, zorg en begeleiding biedt aan (zwangere) tiernmoeders in de leeftijd van 13 t/m 23 jaar. Het doel van de stichting is psychische en fysieke zorg bieden aan kinderen van 0 tot en met 6 jaar en begeleiding en ondersteuning geven aan hun ouders/familie.

SCCP acht een veilige hechting tussen ouder (of verzorger) en kind van essentieel belang voor de ontwikkeling van kinderen, ter voorkoming en/of vermindering van fysieke, sociaal-emotionele en cognitieve ontwikkelingsproblemen.

Stichting Casa Cuna Progreso zoekt per direct een pedagogisch coördinator voor de 24-uurs opvang en dagbehandeling voor kinderen van 0-6 jaar.

Stichting Casa Cuna Progreso (SCCP) zoekt een pedagogisch coördinator met de volgende kwaliteiten:

- Afgeronde HBO-opleiding (Sociaal Pedagogische Hulpverlening).
- Minimaal acht (8) jaar relevante ervaring in soortgelijke functie en aantoonbare leidinggevende ervaring (bij voorkeur binnen de (sociale) zorgsector).
- Relativeringsvermogen voor het omgaan met agressie en andere psychisch belastende omstandigheden.
- Stressbestendigheid en improvisatievermogen vereist bij interventie in crisissituaties.
- Kennis van en inzicht in groepsdynamische processen.
- Kennis van en inzicht in de toepassing en integratie van opvoedingstheorieën, gedrags-therapeutische technieken en de gangbare gedragsbeïnvloedings-instrumenten.
- Computervaardigheid (Windows, tekstverwerking en spreadsheet).
- Mondelinge en schriftelijke taalvaardigheid in het Nederlands, Engels en Papiamentu.
- Planmatig, georganiseerd en sterke sociale en communicatieve vaardigheden om de professionaliseringslag die gemaakt gaat worden binnen Stichting Casa Cuna Progresotot een hoger niveau te kunnen tillen.
- Proactief, een goede teamplayer, gedreven en resultaatgericht

Functie inhoud:

De pedagogisch coördinator is belast met de coördinatie van de begeleiding en de behandeling van de kinderen, ouders, ter bevordering van hun sociale, emotionele en cognitieve ontwikkeling en anderzijds het begeleiden van ouders, verzorgers en andere betrokkenen. De pedagogisch coördinator geeft leiding en begeleiding aan het pedagogisch personeel alsook vaste invalkrachten, stagiaires en vrijwilligers. Daarnaast treedt de pedagogisch coördinator op als waarnemend directeur.

De pedagogisch coördinator is voorts:

- Inzetbaar bij ons nieuw tiernmoederproject en maakt deel uit van het stafteam dat wordt aangestuurd door de directeur.
- Verantwoordelijk voor de coördinatie van het hulpverleningsproces (van aanmelding tot afsluiting) en bewaakt de voortgang van dit proces, werkt nauw samen met de gedragswetenschapper(s) en levert een aandeel in het multidisciplinair overleg.
- Een aanspreekpunt voor ouders en biedt op indicatie pedagogische begeleiding aan de ouders.
- Belast met het onderhouden van externe contacten met verwijzers, hulpverleners en scholen, woont verschillende vergaderingen en overlegvormen bij die plaatsvinden op locatie van de verschillende ketenpartners en voert werkzaamheden uit ten behoeve van het pedagogisch beleid.

In bezit zijn van een rijbewijs B is een pre.

Wat bieden we?

- Trainingen en cursussen
- Doorgroeimogelijkheden

Informatie en aanmelding:

Uw schriftelijke aanmelding, CV en een kopie van uw diploma's dient u vóór 25 September 2019 te sturen naar de vice voorzitter van de Stichting Casa Cuna Progreso, dhr. Carlos Albertus, PosChiquito # 4, Aruba. P.O. Box # 733, Email adres: bpinterfaceaua@setarnet.aw en naar mw. Renate van Dongen, Email adres: directie@casacuna.aw.

Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de directeur mevr. Renate van Dongen (telefoon 585-7177). E-mail adres: directie@casacuna.aw



Sr. Clifford Rosa, Presidente di Fundacion Rancho a duna di conoce cu tin un preocupacion andando for di basta tempo caba y esakinan no ta hayando oido manera ta desea.

Ta for di 2018 caba a entrega un petition na Minister di Infraestructura, Otmar Oduber riba kico ta bay pasa y e tempo ey no tabatin desaroyo di e hotel cu tin dilanti di e pier, pero despues di esaki a bin desaroyo di e hotel aki, esta ex-Mar Azul.

Como organizacion ta sinti cu no ta haya informacion of contesta satisfactorio cu por bisa cu e piscadornan y tur esnan cu tin nan boto mara n'e pier aki lo ta contento cu loke nan scucha. Y esaki a pone Fundacion Rancho den un posicion mucho mas fastioso aworaki y a haci un yamada di preocupacion y tog asina mes riba mesun dia ta haya un reaccion caminda Centro di Pesca Hadicurari ta willing pa bin sinta cu e piscadornan y pa duna contesta probablemente riba tur e preguntanan cu e organizacion y piscadornan tin.

Clifford Rosa a muestra cu segun investigacionnan semper a duna di comprende cu en principio tur loke tin na Aruba ta pertenece na pais Aruba te ora cu yega den un acuerdo.

Den e caso aki DOW y Land Aruba a yega na un acuerdo cu APA pa duna

Preocupacion grandi bao di piscadornan **Di mira cu nan ta perdiendo nan piernan dilanti di ex-Mar Azul**

Despues di nan a inverti basta placa den esaki

APA e oportunidad pa mantene e lugar aki, esta un “beheer overeenkomst”, pero caminda e ta garantiza e aceso n'e piscadornan n'e pier y becindario. Dus aki nan ta wak cu ta full un entorno rond di e area mester wordo laga acesibel p'e piscadornan y cu esaki tambe tur e hendenan cu ta bin pa cumpra pisca tambe eynan.

Y esaki ta algo cu ta sagrado ya ta cosnan cu a pasa hopi aña pasa caba y berdad ta respeta APA mirando cu e t'e autoridad portuario, pero semper y cuando tin un comunidad serca di e parti aki y e punto ta cu tur e desaroyonan cu a sosode, hopi biaha e comunidad tabata envolucra den dje. Y awor e ta bira algo cu mester bay tene cuenta cune, pasobra si e comunidad den becindario no wordo inclui den e desaroyonan aki, e ta bira tiki peligroso. Pasobra ya con e comunidad den sercania lo sigui transita den su mesun area anto t'esaki ta trece un sabor amargo y historia semper a demostra cu e comunidad den becindario semper mester a lucha pa su “pertenencianan” y den e caso aki, mirando e desaroyo cu ta biniendo no por kita afo cu mester sigui lucha pa mantene un parti di e herencia historico keda conserva y asina garantiza esaki pa generacionnan cu ta bini.

“Y sigur un dia APA lo no mester t'asina grandi den su cura y por ta un tiki mas chikito mirando cu sistemanan mundial ta cambia, e reglanan di ISPS ta cambia y no t'asina cu mester keda sera of haci e cura mas grandi.

Pero a cambio bo por haci bo cura mas chikito y duna aceso di bo comunidad n'e areanan cu en principio ta pertenece na e comunidad”, sr. Clifford Rosa a declara.

Pa tal motino a yama un reunion pa tur piscador hunto cu Centro di Pesca Hadicurari ayera tardi 6'or. Den e reunion aki lo presenta e directiva nobo di Centro di Pesca Hadicurari y nan vision tambe y tambe con nan ta mira e situacion cu e piscadornan di Rancho ta pasando aden.

Mester corda cu e pier aki ta un inversion cu Hadicurari mes a haci riba un propiedad cu ta di APA y tur esaki a bay segun palabracionnan verbalmente haci. Anto esaki, segun sr. Clifford Rosa, ta demostra e union cu tin pa haci desaroyonan pa bay dilanti, pasobra nos tur sa cu hopi biaha pa warda riba cosnan oficial, esakinan lo tarda hopi.

Anto e ora den esaki por a mostra cu como Fundacion Rancho a pone Departamento di Santa Rosa, APA, Centro di Pesca Hadicurari hunto y por bisa cu tempo ey sr. Rosa mes tabata forma parti di Hadicurari, e no tabata un proceso facil, pero Hadicurari a haci su inversion y aworaki tambe e piscadornan ta haci pregunta ta con ta mantene of kende ta bay mantene.

Pues tur e preguntanan aki tin, pasobra piscadornan kier pone luz, kende ta pone, kende ta pagu'e dus tur e cosnan aki ta preguntanan cu nan tabatin y lamentablemente Fundacion Rancho no tin respuesta pa nan.

Proyecto Jardin Botanico:

Fundacion Parke Nacional Aruba ta firma un Memorandum of Undertstanding cu Gobierno



DIAMARS 19 di september den presencia di Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, sr.Armando Rudy Lampe y Directiva di Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), a firma un Memorandum of Understanding (MoU) den Hofi Shon Shoco na Parke Nacional Arikok.

E MoU ta fortifica e lasonan entre FPNA y Gobierno. E Ministerio di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel ya p'e ultimo lunanan ta sondia e diferente opcion p'e alumnonan di Scol pa Ofishi unda nan por sigui siña y desaroya nan mes p'asina tin tur e conocimiento y experiencia na momento cu nan drenta e mercado laboral.

E acuerdo firma cu Gobierno ta inclui e intencion pa FPNA yega na realisa un jardin botanico, p'asina por contribui na bienestar di tur ciudadano.

Mientras cu e alumnonan ta traha na FPNA nan lo yuda desaroya e jardin botanico, un proyecto cu lo wordo realisa durante varios aña y lo sosode den varios etapa.

E jardin botanico lo enfoka riba flora local y lo fungi como un jardin unda lo por haci diferente sondeo científico, lesnan educacional, y realisa esfuersonan pa conservacion di naturalesa.

E jardin botanico ta wordo desaroya specialmente p'e comunidad di Aruba, pero por ta sigur cu nos turistanan tambe lo bishita y experiencia e jardin.

FPNA ta sumamente contento di por forma parti di e proyecto aki mirando cu e ta incorpora e tres pilarnan mas importante di FPNA cual ta conservacion, educacion y recreacion. Sostenibilidad lo ta un tema sigur di hopi importancia ya cu lo ta explorando diferente manera pa incorpora trabounan di jardin na un manera balansa cu Aruba su medio ambiente.

Desaparicion di 400 kilo di cocaina a trece cune cu den menos di dos luna tres likidacion



E guerra di droga, entre gangnan di Hulanda, Surinam y Corsou bayendo dia pa dia for di control. Den oranan di mainta a likida un abogado y anochi ta mata un ex futbolista profesional.

Diaranson ultimo den oranan di anochi, e ex futbolista profesional Kelvin Maynard (32) di descendiente Surinam/Hulandes a wordo likida riba Langbroekdreef na Amsterdam Zuidoost.

Aparentemente dos persona a los varios tiro riba e auto di Maynard, mientras e tabata tras di stuur di su auto. E auto a sigui core y dal contra e edificio di Kazerna di Brandweer, na Langbroekdreef. Segun algun testigo nan a scucha por lo menos 4 tiro.

Referente e caso aki, Polis di Amsterdam mesora a manda un informacion rond (burgernet-melding), den cual ta pidi tur persona pa tira bista riba un motorscooter preto di 3 wiel, riba e scooter aki e dos sospechosonan principal, despues di a asesina Maynard a huy, ambos tabata bisti full na preto.

E personal di e Kazerna di Brandweer mesora a sali pa duna e victima prome auxilio, ambulance tambe hopi liher a presenta, pero nada no por a wordo haci mas pa Maynard, e tironan cu el a ricibi tabata fatal pa su persona.

Polis, Recherche y Team di Polis Tecnico mesora a cuminsa cu un investigacion profundo, cu na e sitio mes a dura henter anochi. E dos personanan cu los e tironan fatal ainda ta fugitivo y ta wordo busca pa autoridad.

Tres persona likida y aparentemente tur p'e mesun motibo

Posibelmente e likidacion di Kelvin Maynard, Julian Curiel, kende na comienso di augustus a wordo likida na Bijlmer y esun di Genciël "Genna" Feller na Corsou tur ta relaciona cu otro.

E ex futbolista profesional Kelvin Maynard (32), segun fuentenan lo tabata amigo di "Genna" Feller.

Kelvin Maynard tabata un futbolista profesional cu a hunga pa diferente club di futbol, entre otro FC Volendam, FC Emmen, Antwerp FC, y Alphenese Boys.

Asesinato di Genciël "Genna" Feller (23) na Caracasbaaiweg, Corsou

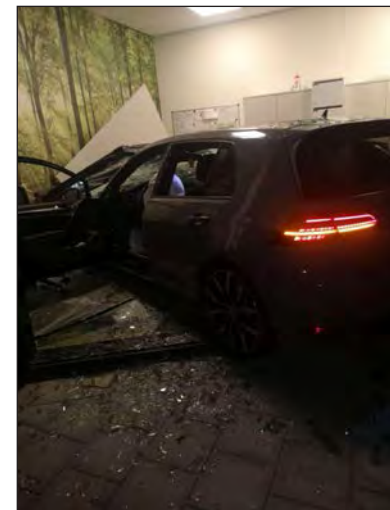
Genciël "Genna" Feller (23), recientemente a wordo likida na Corsou. E homber di descendiente Surinam Hulandes a wordo fatalmente tira riba 2 di september ultimo, dilanti di un negoshi na Caracasbaaiweg, Corsou.

Genna tabata den un auto, na momento cu dos persona a los varios tiro riba e auto, den cual lo tabatin varios tiro cu lo a alcanza Feller y a resulta fatal pa su persona. Aki tambe ta wordo papia di dos scicario, ambos lo tabata full cubri y nan lo a huy na pia.

Reglamento di cuenta pa desaparicion di 400 kilo di cocaina di e baon di droga Piet W.

Segun rumornan Feller lo a wordo poni (parcialmente) responsabel p'e desaparicion di e cargacion di 400 kilo di cocaina cu lo tabata pertenece na un Surnameo Pieter W., kende ta un Criminal Prominente, cu den pasado tambe a wordo sentencia pa traficacion grandi di cocaina. Si Maynard ta involvi den esaki, no ta conoci. Feller a wordo tira un biaha caba riba e anochi di 3 pa 4 di augustus ultimo, na Almere, unda e tabata biba.

< Continua di pagina 18 >



El a keda herida di e impacto di un of mas bala y a keda interna na Hospital.

Despues di algun dia el a dicidi hunto cu su pareha di bay pasa vakantie na Corsou, tabatin rumornan ta circula cu e lo a bay sconde na Corsou, pero esaki sigur no tabata un bon idea pasobra e Isla no ta grandi y facilmente por trace unda e ta hospendando.

Segun fuentenan, Feller tabata activo den e mundo criminal como e 'Uithaler' esun cu ta recoge droga. Despues di e ladronia di e cargacion di droga di 400 kilo, Feller lo a cuminsa hiba un bida riba un otro nivel. Na 2017, e lo mester a presenta dilanti mesa berde, relaciona cu ladronia di tres auto y intento di ladronia di auto, coremente di auto irresponsabel y peligroso y tambe pa bandona sitio di delito.

Advertencia ta sigui pa famia y amigonan

Tambe den e caya na Amsterdam Zuidoost unda famia di Feller ta biba, un dia despues di su likidacion desconocidonan a los varios tiro den halto ta wordo sospecha cu e tironan aki tabata pa avisa e famia, relacion cu e ladronia di e cargacion di cocaina.

Den Bijlmer y entre e amigonan di Feller tin un esfera di miedo pa mas violencia relaciona cu e ladronia

di e cargacion di droga di cual e grupo rond di Feller ta wordo poni responsabel pe.

Asesinato di Julian Curiel

Dia 8 di augustus den un flat na Hogevecht den Bijlmer, Julian Curiel di 28 aña a wordo tira fatalmente. Referente e likidacion aki tin diferente storia coriendo. Segun un fuente no oficial y ni confirma ta bisa cu ta ruman di Julian lo tabata involvi den e desaparicion di e cargacion di 400 kilo di cocaina.

Otro fuente ta bisa cu Curiel lo a haya un pletio despues cu su persona hunto cu algun otro lo a usa lachgas. Tambe ta wordo bisa cu Julian lo a wordo asesina inocentemente, esun cu a asesina Julian ta den man di husticia caba.

Dos asesinatonan segun autoridad Hulandes nan no ta relaciona cu otro

Abogado Derk Wiersum y Kelvin Maynard t'e di dos victimanan di e dos asesinato cu arma di candela, cu riba e mesun dia a tuma lugar den Amsterdam, e capital di Hulanda.

Te n'e momentonan aki Polis no ta mira e posibilidad cu e dos likidacion nan aki lo ta relaciona cu otro. Ambos ta bou investigacion.

Tricolores di Solito lo topa United den wega inaugural A.V.B. Divishon Honor



RCA “Big Wheel Lottery powered by Powerade” ta ranca sali diasabra awor pa 8or den CDGPT contra e “benjamin” di Division Honor, F.C. United. Esaki t’e ultimo campeonato p’e decada aki, uno cu e Tricolornan a domina completamente.

For di campeonato 2010-11 RCA a hunga 7 final, titula 5 biaha Campeon di Aruba, 4 biaha Campeon campeonato regular, gana 4 titulo Copa Don Elias Mansur, lanta dos biaha Copa Betico Croes y un Campeon Interinsular ABC Cup 2015 na Bonaire.

RCA e aña aki ta yama bon bini na Head Coach Giovannie Thode, Coachnan Gilberto Spataro y Sjurendi Granviel, kendenan ta forma e staff tecnico hunto cu Felix Malmaceda, Icho Matos y Danny Kelly. Pa por yena algun buraco RCA ta yama bon bini tambe na Eric Abdul, Chito van der Biezen, Walter Bennett, Diqion Ras, Jomar Martis, kendenan tur a bin cas bek.

E aña aki RCA ta ofrece na su fanaticada un “V.I.P. seizoen-kaart” pa bo por wak tur 18 wega di campeonato regular. E “seizoen-kaart” ta obtenibel diabierna awor di 6or pa 8or di anochi na RCA Arena serca sra. Yazmira Tromp of contact yazmiratromp@gmail.com tambe por haci un areglo di pago.

Ban yega y yena stadion cu e dushi ambiente tricolor. Un danki special na Famia Odor Big Wheel Lottery y Tropical Bottling Company Powerade cu ta bolbe carga e ekipo. #RCAPaBida

Photo Credit: 297sports y Futbol Aruba

Aruba Bank Lady Tigers ta black out Rockets



Campeonato Fast Pitch Femenino AA a continua riba canchanan na Pos Chiquito. E equipo Aruba Bank Lady Tigers a baha fuerte riba e hobennan di Rockets y ta propina nan un black out den 3 inning.

Aruba Bank Lady Tigers ta produci 20 careda den bom di 2 inning den un inning maratonico y esey tabata e wega.

Aruba Bank 20 careda, 19 hit, 1 error y ta laga 3 corredor na base. Rockets 0 careda, 1 hit, 1 error y ta laga 1 corredor den circulacion.

Mihor bateadornan pa Aruba Bank ta Shakeena Croes di 3-2 cu 1 cuadrangular mas un triple cu 7 careda impuha y 2 anota, Ilajay Tromp 1-1 cual porcierto tabata un doblete, Anshellie Feliciano 2-1 cu 3 rbi, Nikkaela Jacobs 3-2, Yonina St Jago di 2-2 cu 2 rbi, Genilee Thiel di 2-2 cu un doblete mas 2 rbi, Rudlyn Ras di 2-2 cu 2 rbi mas 3 careda anota, Gabriela Geerman y Lissandra Geerman ambos ruman a bay di 3-3, esta un total di 6 hit den nan dos.

Pa Rockets, Frangelina Danies a bati e unico hit pa su equipo y a bay di 1-1. Rudlyn Ras ta seya e victoria riba su nomber tirando 7 bola y 17 strike pa un total di 24 lansamento den 3 inning permitiendone 1 hit y no ta permiti careda y tampoco ta regala ningun base por bola.

Pa Rockets, Mildred Kock ta perde e partido lansando 12 bola, 24 strike permitiendone 9 careda tras di 10 hit.



Shakira Kock ta drenta releva 2 tercio y ta tira 26 bola, 24 strike permitiendone 11 careda tras di 11 hit, mientras e ta regala 3 base por bola.

Campeonato ta continua awe diabierna unda pa 7pm den categoria AA Eagles lo enfrente Rockets y pa 8.30pm Jaguars Vitamin Water lo enfrente Aruba Bank Lady Tigers y diasabra pa 3pm unda den categoria U17 femenino Rockets lo enfrente Eagles y pa 5pm den categoria AA Rockets vs Eagles. Fanaticada boso tin un compromiso fin di e siman aki.

Martijn Trading Aruba y Kimberly Clark a inicia cu Siman di Housekeeping 2019



MANERA tur aña a bira un tradicion cu tur departamento di housekeeping na Aruba y rond mundo ta celebra Siman di Housekeeping.

Durante e siman aki hotelnan ta organisa diferente actividad pa nan empleadonan di housekeeping.

Apesar cu cada hotel ta prepara nan celebracion den diferente manera, algun ta organisa encuentronan deportivo, bustrip, songfestival, rifa premionan of ta parti regalonan n'e empleadonan di housekeeping tambe tin un grupo ta bay haci trabou di bolutario den comunidad.

Tur aña Martijn Trading tambe ta contribui cu e Siman di Housekeeping y e aña aki atrobe a sorprende varios departamento di Housekeeping cu un bolo grandi pa nan celebracion.

Martijn Trading, pa mas cu 27 aña caba, t'e compania cu tin e parti profesional cu ta representa productonan di Kimberly Clark na Aruba.

Un danki special ta bay na, tur e hotelnan cu ta usa e productonan di Kimberly Clark Professional.p'e confiansa den nos producto di Martijn Trading.

P'asina hacie Aruba mas Sostenible. (Reduce Today Respect Tomorrow)

Alabez nos ta desea tur empleado di Housekeeping un feliz y un dushi Siman di "Housekeeping".

Y pa nan por sigi duna e bon servicio na e turistanan cu ta bishita Aruba y tene nos calidad di nos productonan ariba.

Pa mas informacion di e diferente productonan di Kimberly Clark por tuma contacto libremente cu Kenneth Simoons, Business Manager Hospitality & Institutional na Martijn Trading Company N.V.

E 4 campeonnan di aña pasa a retene nan titulo pa GG Duathlon Nacional 2019



Aruba Triathlon Association a organisa dia 15 di september ultimo e Guardian Group Duathlon Nacional. E evento a start 7 or di mainta na Boca Catalina.

E 4 campeonnan di aña pasa a retene nan titulo: Campeon Masculino; Giannon Eights 1:03:10; Canpeon Femenino; Shamira Clara 1:16:55;

Campeon Kids Masculino; Justin Morales, 28:51; Campeon Kids Femenino; Rebecca Jansen, 33:46.

Tabatin 31 atleta individual den Junior/Adulto y 5 Relay Team p'e distancia Sprint.

Pa complete e distancia di Sprint e tri-atletanan mester a core na pia 5 km, despues core un distancia di 20 km riba bais y finalisa e competencia dor di core na pia un biaha mas 3 km.

P'e distancia Super Sprint tabatin 15 atleta individual Kids, 9 atleta Adulto y 8 Relay Team.

P'e competencia e distancia Super Sprint e tri-atletanan mester a core na pia 2,5 km, despues core un distancia di 10 km riba bais y finalisa e competencia dor di core na pia biaha mas 1.5 km.

Careda na pia tabata entre Boca Catalina y Arashi. Ciclismo tabata e ruta Boca Cathalina - Tierra del Sol – Bakval - Rotonde Marriott – Boca Catalina.

A participa un total di 81 atleta. P'e resultado completo bishita e website di ATA: www.arubatriathlon.com

Un danki di curason ta bay na tur e mayornan di e atletanan y tur otro persona cu a bin apoya e atletanan e mainta trempan ey.

Nos ta topa bek p'e Sprint Triathlon, dia 13 di october 2019 na Boca Catalina!!

E evento aki lo ta den e siman di ASU Olimpiada.

Inscripcion ta sosode via: www.arubatriathlon.com.

Corda sigui nos riba nos pagina di facebook Aruba Triathlon Association, pa bo keda informa di tur nos eventonan.

Tratamentu di kaso di haitiano ku a kima shushi lo ta na òktober



© Can Stock Photo - csp18752498

WILLEMSTAD. Un suidano ku yama Felipe ta di orígen haitiano, e tin 47 aña di edat i ta di profeshon hardinero. Ayera e persona aki tabata den sala di korte huntu ku su abogado.

E ta akusá di a kousa molèster na bisiña ku kimamentu di shushi.

Esaki a sosodé na por lo ménos 3 okashon i ta parse ku kada biaha polis a presentá na e sitio, pero Felipe djis ora polis bira lomba bai ta sigui dal bai normal ku kimamentu di shushi i wardamentu di e restu di rama, palu i blachinan di mata pa traha kòmpòst.

El a bisa mas aleu ku tur esaki ta sosodé tambe ku mèst di kabritu i otro bestianan ku e ta kria.

Ta un situashon kaminda promé ta separá e ingredien-
tenan pa traha kòmpòst, siendo sobrá di loke keda na e sitio e ta djis kima.

E sitio kaminda esaki ta tuma lugá ta Hòfi Pretu na Sint Joris.

En total 3 keho tin di hechonan kastigabel kontra di Felipe, anto un di e fechanan ta 24 di yùni 2019. Mas aleu Felipe a konta wes ayera ku polis a yega serka dje na e sitio den un outo privá, anto sin bisa nada el a drei skibi un but.

Maske kiko Felipe a papia i intentonan ku el a hasi, e polis no kier a tende pa nada di mundu.

E siguiente biaha ku polis a bini na e sitio Felipe a hañ'é ta paga pa limpia e tereno kompletu.

Abogado di Felipe a yama wes su atenshon pa e hecho ku su kliente tin pèrmit di LVV pa hasi agrikultura na e sitio.

El a bisa tambe ku Felipe ta traha karbon ku e ta bende ku supermerkadu i tiendanan pa gana su pan di kada dia.

A keda ku tratamentu di e kaso aki a keda posponé pa 16 di òktober pa entre tantu hasi mas investigashon.

Wes a duna Sheraldine Roosje un but di solamente 150 florin

UN otro suidano ku a presentá den sala di korte ayera pa protestá kontra di un but ku el a haña pa infrakshon kometé den tráfiiko ta Sheraldine Roosje di 56 aña di edat. Tabata dia 31 di yùli 2019 ku esaki a manehá un vehíkulo sin faha di seguridat bistí. Tabata nèt na momento ku un otro outo a bula pasa dilanti di Sheraldine Roosje ku esaki mester a maniobrará pa evitá un desgrasia. Segun Sherladine Roosje el a spanta i posibelmente pa e motibu ei el a kita e faha di seguridat

for di su kurpa. El a splika polis ku a mira ku Sherladine Roosje tabata sin su faha di seguridat bistí i hasta nan a bai serka e shofùr di e otro outo, pero no opstante tur esei, el a haña e but di 225 florin. Sinembargo loke Sherladine Roosje a logra finalmente ku su presensia den sala di korte ayera ta ku a redusí e but na 150 florin. Fiskal mr Ivo Out a sinta ku atenshon i finalmente a rekomendá pa baha e but ku 75 florin i wes a bai di akuerdo ku e proposishon aki.

DOW ta pone drèmpel riba e kaminda pa bai Klein Hofje

WILLEMSTAD – Pa alsaseguridat di tráfiiko riba e kaminda pa bai Klein Hofje, Servisio pa Obra Públiko talaga pone drèmpelnan di asfalt. Meta di e drèmpelnanakita pa bahavelosidat di outomobilistanan na momentukunantakore riba e kayaaki.

Den e área, riba e kaminda sin nòmber entre Klein Hofje pa Blue Bay/ Piskadera, tin vèlt di deporte kaminda adulto i mucha chikitutatrafiká. Den e área akioutomobilistanantakorekuvelosidathaltu, pa e motibunanakitalaga pone drèmpelnan di asfalt.

Ta pidi tur outomobilista pa korekukoutela riba e kamindaaki.

Trabounan ta kuminsá djaweps awor 19 di sèptèmber 2019, ta tuma sinku dia di trabou, i ta na enkargo di e kontratista MNO Vervat.

E trabounan lo no stroba e tráfiiko riba e kaminda sin nòmber entre Klein Hofje pa Blue Bay/ Piskadera. Ta sòru pa habitantenan i komersiantenankedakuakseso na nankasòfnegoshi. OW tapidi tur outomobilista pa sigui e indikashonnan i korekukoutela

Den su ouiseñsian wes a para kaso di Kevin Ibanez Flores te novèmber

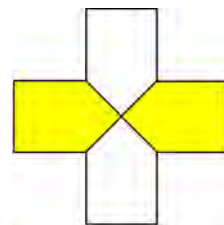
WILLEMSTAD. Un otro suidadano ku mester a presentá dilanti di wes mr. H. de Doelder pa revisá su kastigu ta Kevin Ibanez Flores. E motibunan eksakto no a keda menshoná. E persona aki tin abogado mr. A.K.H Ayubi pa su defensa hurídiko. Remarkabel ta ku ni Kevin Ibanez Flores, ni su abogado no tabata presente ayera den sala di korte.

A sosodé ku adelantá tabatin e petishon pa wanta ku e tratamentu di e kaso te dia 13 di novèmber binidero. Fiskal señora mr Dennaoui-Simon, kende tabata presente na nòmber di Ministerio Públiko a deklará di no tin ningun problema pa posponé tratamentu di e kaso. E desishon final a bira ku tratamentu di e kaso lo ta 13 di novèmber 2019 pa 2or.

But redusí pa Perfirio Poulina

E suidadano Perfirio Poulina di 77 aña di edat tabata den sala di korte ayera pa motibu ku el a kore outo sin su faha di seguridat bistí. A dun'é pa tal motibu un but di 225 florin.

Den sala di korte ayera Poulina a presentá pa splika wes ku finansieramente e ta asina mal pará ku e lo no por paga e but ei. Wes mr H de Doelder riba rekomendashon di fiskal mr. Ivo Out a bai di akuerdo pa tene e but na 150 florin i ademas a duna oportunidat pa paga den tres etapa di 50 florin. Wes a bisa Perfirio Poulina ku ta debí na su edat e ta dispuesto pa hasi eksepshon. Kore outo sin faha di seguridat ta peligrá bida di e propio shofùr, pasobra den kaso di desgrasia, sin faha di seguridat e aksidente por resultá pió.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
directiva, staff y personal ta participa fayecimento di:

Sr. Leonardo Lampe

Tata di nos colega Geraldine Lampe

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas
famianan y hopi forza den e momentonan difícil aki.

Cu Leonardo drumi dushi den brasa di Señor.

Atrobe na Amsterdam.....

Èls futbolista Kelvin Maynard likidá ayera



WILLEMSTAD. Fundeshi di Estado di Derecho a tembla ayera na Ulanda ora ku baho mundu a demostrá nan poder i krueldat i a likidá dos persona e mesun dia. Den oranan di mainta kriminalnan a laga likidá un abogado di 44 aña ku tabata defendé un testigu di estado i mas anochi mafia a likidá e èks futbolista profeshonal Kelvin Maynard. E sikarionan a likidá Maynard na momento ku e tabata den su outo na Amsterdam-Zuidoost. E viktima tabatin 32 aña di edat.

Maynard den pasado tabata bou di kontrat di e klup FC Emmen i Volendam.

Reportadamente ta ráfaga di bala e sikarionan a basha riba Maynard di kende no ta konosí ku e tin rekòrt kriminal.

Uniko hecho pa kual ela kai será un anochi tabata durante un tanganá kontra entre su klup e tempu ei FC Volendam i Omniworld ku awendia ta Almere City.

Polis a arestá Maynard huntu ku su kompañero di ekipo Melvin Platje pasobra polis a mira nan komo instigador i partisipante na e free-for-all kontra polis.

Na final korte a archivá e kaso i e no a haña kondena.

Na momento ku dos sikario a basha bala riba Maynard e tabata siná su so

den su outo i dos persona ku a tira riba dje a hui riba un skuter.

AWASERU DI BALA

Despues dje tiroteo e outo den kual e tabata a kore bai plama den muraya di un edifisio di bombero.

Posibelmente Maynard kier a hui pa awaseru di bala pero no a yega masha leu.

E balanan no a herida otro hende i kaminda e kaso a sosodé mesora tabatin personal ku por a duna asistenai pero tabata lat kaba.

Den oranan di mainta un tipo ku kapuchon a mata e abogado Derk Wiersum den un kaso ku a sakudi gobiernu i komunidad ulandes pasobra ta parse ku kriminalidat ta inkontrolabel na Ulanda.

.....Kelvin Maynard èks futbolista surinameño na Ulanda....

Futbolista Kurasoleño a hunga futbòl den hopi klup europeo



WILLEMSTAD. Un kos mester bisa dje èks futbolista Kelvin Maynard ku sikarionan a likidá ayera nochi na Ulanda: e tabata un futbolista internashonal ku a militá den varios klup europeo.

Komo hungadó hubenil e tabata hunga pa Zeeburgia di Amsterdam.

Na aña 2006 FC Volendam ku tabata den lucha pa subi den primera divishon a kontratá Maynard i na 2008 nan a promove pa Divishon di Honor. Na tur ela hunga 18 partido riba nivel di Eredivisie pa FC Volendam.

Despues di esei ela sirkulá na Europa kuminsando pa SC Olhanense di Portugal, na Hungria ela forma parti dje tim di Kecskeméti i na 2012 ela bai resultá na Ulanda serka FC Emmen.

Despues ela hasi e paso pa FC Antwerp na Belgika i Burton Albion FC na Inglatera pa finalmente forma parti dje ekipo amatùror SV Spakenburg. Su ultimo tim te kuayera tabata Alphense Boys.

E siman aki e ekipo a keda di hunga kontra Hollandia pero a kanselá e partido.

Korte i instansianan di hubentut satisfecho ku komportashon di Ashanteley G.

WILLEMSTAD. Huntu ku su mama i instansianan enkargá ku guia di hubentut manera Reclassering Hubenil, e hoben Ashanteley. di 18 aña di edat tabata den sala di korte ayera. Fiskal señora mr. M. Dennaoui-Simon tambe a bini na palabra riba e komportashon aktual di Ashanteley.

Anteriormente tabatin hopi reklamo riba e kondukta di e hobensita aki, di manera ku hasta tabatin pensá pa prolongá su kastigu i of hasi e kondishonnan mas estrikto.

Pero Ashanteley klaramente a kue kurpa i ta hasiendo su máksimo esfuerso i ta dunando tremendo resultado.

E hobensita aki tabata kompañá pa abogado mr. B.Lie Atjam, kende meskos ku mama di Ashanteley a enfatisá e kambionan positivo notabel serka Ashanteley G. Promé e instansianan tabata ku mannan na kabes ku Ashanteley despues ku na ougùstùs 2018 a sentensi'è na guia obligatorio serka instansianan hubenil profeshonal, pasobra Ashanteley no tabata komportá korekto.

Ya for di 2 di mei 2019 Ashanteley mester a presentá den sala di korte pa mira kiko ta disidí ku e hobensita aki, si ta prolongá su sentensia i subi e kondishonnan imponé riba dje sí òf nò.

Na último momento a wanta pa duna Ashanteley un chèns. E profeshonal señora Perez ayera a komentá masha positivo mes di Ashanteley, pasobra e ta siguiendo su trayek-tonan di skol ku éksito, ta atendiendo e instrukshonnan di AJC debidamente, a risibí resientemente su sertifikado di asistente den kushina i fin di ougùstùs a kuminsá ku e trayekto SBO 1 ku ta kanando debidamente.

No ta nesesario pa adaptá e instrukshonnan ku korte a imponé riba Ashanteley. Pa garantisá un bon kontinuashon di e trayekto stipulá pe, fiskal a pidi wes mr. H. de Doelder djis pa mantené e guia obligatorio na un aña, di manera ku Reclassering Hubenil lo sigui atendé ku Ashanteley, dunando guia i instrukshon manera for di prinsipio tabata programá.

Den sala di korte ayera tantu mama di Ashanteley komo su lidernan a ekspresá palabranan positivo di Ashanteley i e propio Ashanteley tambe a zona sumamente satisfecho. Wes mr. H. de Doelder a konkluí e seshon ku palabranan di enkurashamentu pa e hobensita aki, enfatisando ku tur kos ta den su man pa hiba e trayekto na tremendo fin.

Ashanteley ta keda ku un periodo di prueba di un aña i ta sigui bou di guia di Reclassering Hubenil.

Pèrdè un bataya no ta pèrdè gera....

Tromp lo bai Korte Supremo pa buska rason

WILLEMSTAD. E èks presidente di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten, Dr. Emsley Tromp pa e presidente di huntá di Komisario di Banko Sentral lo hiba e bataya legal ku e tin korte pa Banko pag'e loke e tin derechi riba dje te den Korte Supremo na Ulanda.

E veredikto ku Korte di Hustisia lokal a duna den apelas-hon ta linea rekta kontra loke a spera kaminda e retiro ku ela haña tabata kontra di tur regla i un klaro violashon di lei sivil.

Sinembargo e wesnan ku a husga e kaso a haña ku por ehempel e tabata gana sufisiente plaka pa por a regla su bibá komodamente pa dia e no a traha mas.

Sinembargo esei no ta argumento pa disidi ku e retiro tabata legal i ku 4 luna di salario ta mas ku sufisiente.

Di otro banda, ta un sekreto publiko ku for di momento ku gobiernu ulandes a disidi ku nan tin ku dreña Banko Sentral i a haña koperashon di poko traidor di patria ku a bai kontra un kurasoleño pa gana punto serka e makambanan, su destino tabataseyá.

Ku ela gana tur e dos kasonan penal kontra dje ku 200% no a konta ounke kualke hende ku pensa lógikamente lo bisa ta kon por retirá hende ku a gana su kaso dos biaha.

Pa bisa e kos mas simpel: lei ta bisa ku no por duna hende retiro estando AO pero pa Emsley Tromp a hasi eksepsion pa kologá Barbertje.

Never mind ku Tromp no te den Banko Sentral mas: Ulanda a logra pone makamba den Banko Sentral i gobiernu lo ripará esei ora ku tur kos konfidensial di Kòrsou lo ta den fail na Ulanda.

Di otro banda laga nos ta honesto: e preshon ku Ulanda tabata i ta pone riba gabinete di 'onze partij in Willemstad' a resulta den nombramentu di un ulandes-europeo.

Ne momentonan aki mes tin kaso ta broei den Banko Sentral riba e sospecho ku asuntunan konfidensial di nos banko ta den poder di DNB kaba.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Anna Cecilia Croes

*07-08-1926 †17-09-2019

Acto di entierio lo wordoanunciadespues.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den
cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi
na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23

A fayece cristianamente



Marcelina Hoevertsz-Trimon

mihor conoci como "Chela"

*16 januari 1946 - +17 september 2019

Na nomber di su:

Esposo: Dominico Trimon

Yuinan: Meredith Vries-Trimon

Anthony Trimon

Richard Trimon

John Trimon

Rumannan: vda. Genara Trimon-Hoevertsz y famia
Juana Hoevertsz y famia
Domingo y Griselda Hoevertsz y famia
Medarda y Armando Geerman y famia
vda. Emiliana Hoevertsz y fami
Rosa Hoevertsz y Richard Croes y famia
Valentino Hoevertsz y famia

Demas swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y
sobrinanan, comer, bisñanany conocirnan y demas
famiannan: Trimon, Hoevertsz, Dijkhoff, Barrett, Vries,
Brema, Geerman, Angela, Keith, van Dinter, Croes,
Webb, Lopez, Doran.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma
lugar diasabra 21 September 2019, di 9'or pa 11'or di
mainta na Royal Funeral Home. Y despues pa santana
catolico na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a
lubida un of otro famia.

Despues di entierio no lo ricibi bishita di condolencia na
cas.

Rest In Peace

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento dinos Reina:



Sra. Theodora Bermudez-Tromp

Mihorconocicomo Dora/Doja.

*18-10-1933 †14-10-2019

Na nomber di sukerido casa, compañero y amigo:
Dominico, Do, Bermudez

Suyiunan:

Ruben (Ben) y Sharine Bermudez-Felida

†Albertico (Tico) Bermudez

Rudolf (Dolfi) y JoaBeke

Alfredo (Freddy) y Soraida Bermudez-Maduro

†Theodor (Win) y †Magriet Bermudez-Geerman

Orlando (Lando) y Maria Valencia Vargas

Carlos (Caluchi/Calucho) y Carla Cavallaro

Rumannan:

Filomena (Mena) y †Jose Orman y famia

†Estefanus (pa) y †Crispina (Pina) Wernet-Tromp y famia

†Juan Tromp y famia

MargoKock y famia

Pina Figaroa

†Emiterio Webb y famia

†Esteban Figaroa y famia

ManeraRuman:

Anita Giel-Velasquez

Filomena (Mena) Tromp-Velasquez

Carmen (Chika) Slikker-Velasquez

Arcadio(Buchicai) Velasquez

Swa y cuñanan:

Francisca (Fan)Eckmeyer

Theresa Eckmeyer

Filomena (Mena)Eckmeyer

†Emiliana(Mimi) Eckmeyer

†Chin Eckmeyer

Sunieto- e nietanan:

Rubencito, Shuradyenne, Kyra, Sharissa, Jeffrey, Patrick,
Priscella, Giancarlo, Déanthon, Kyara, Arnalda, Karen y
Jacqueline

Bisanieto- y nietanan:

Angeline, Alexander, Alexienne, Latysa, Serenity
yFaryenneAmiga/amigonan di cas: Magnolia Schwen-
gle, Nel Bergrok y †Anthonia Bergrok-Quandus

Bisinjanan di Boegoeroei, amiganan, amigo- y amiga-
nan di Bingo, primo- y primanan, comer y compernan, y
demasFamia, Bermudez,Tromp, Eckmeyer, Gomez,
Franken, Giel, De Cuba, Figaroa, Maduro, Kelly, Felida,
Henriquez,Webb, Velasquez, Lacle, Schwengle, Evertsz,
JeanD'or, Slikker, Thiel, Gomes y Daemen.

Acto di entierio lo tumalugardiabierna20 september
2019na Misa Santa Ana na Noord y despueslo salipa
Santana Catolicodi Noord.

Nos Reina lo reposa for di 2or di atardi den misa.

Despues di entierionos lo no ricibibishita di condolencia-
nacas

Nos discupla cu si den e momento di nos tristeza nos lo
por a lubida un famia\nomber.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Bou di ala nan di Dios mi ta sigur.
Salmo 91

a fallece cristianamentenosquerido tata, welo, bisawelo,
omostima:



Sr. Benoit Croes

mihorconocicomo "Wawa"

Na nomber di su:

Esposa: †Stefanita (Ninita) Croes- Dijkhoff.

Yiunan: Astrid y Leonard Berlinski y famia.

Enrick (Eric) Croes.

Gisella y Jenny Boekhouwer y famia.

John Croes.

Roy Croes y famia.

Oscar (Tico) y AlidaCroes y famia.

Jacky y Egbert Toppenberg y famia.

Nieto(a)nan: Jeanisse y Robert y famia, Lothar,

Jeandre y Lourraine y famia, Loniah y Jeff y famia,

Brishelle y Yoshimar y famia, Jaison y Livianne,

Leonardo, Jalimar y Zi'anne, Richenel y famia, Richenald
y famia,

Bisanieto(a)nan: Jayron, Amylene y Victor

Yoizienne

Lynxon

Theodore

Rumannan: †Simon Pedro

†Carlino y †Margot Croes y famia.

†Petronilia y †Andres Croes y famia.

†Roman Croes y famia.

†Jacobito y †Maria Croes y famia.

†Carmen y †Pedro Van Der Linden y famia.

†Colin Maduro y famia.

Swa y Cuñanan: †Emilio (Milo) y Rosa Dijkhoff y
famia.

†Tida y Pedro Kelly y famia.

Rosa y Roman Hernandez y famia.

†Lena y †Adolf Croes

Ina y MarcolinoCroes y famia

†CasildoDijkhoff y famia.

Domi y LibiaDijkhoff y famia.

Glenda y Mario Limonier y famia.

Franklin y Marlin Dijkhoff y famia.

Amigonan di cas: Vincent y Juanita

Growell,MichealGrowell, JuniKrozendijk, Tom Paesch,
Armando Boezem, Juni Tromp, Calin Koolman, Grisline
Hernandez, Julio, Lilian Growell, Figaroa.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y
compernan, suhanan y demasfamia; Croes, Dijkhoff,
Berlinski, Boekhouwer, Toppenberg, Growell, Pantoja,
Helder, Ghitman, Franken, Hernandez, Limonier, Kelly,
Hazel, Tromp, Willems, Dubero, Rasmijn, Van der Linden,
Everon, Petrocchi, Falconi, Trimon, Solognier, Figaroa,
Maduro.

Acto di entierio lo tumalugarDiasabra 21 di september
2019 di 9'or pa 11'or di maintana Aurora Funeral Home,
despuessaliendopa Santana Katholicona Sta. Cruz.

Lo tin un box pa un donacion pa Un Bon Causa.
Nos ta pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a
lubida un of otrofamia.

TOTALMENTE ILOGIKO

SIN ke ofendé ni balotá konosementu di e wesnan ku a formulá e veredikto, ora lesa e veredikto e ta un litania di ‘kontradictio en terminus’.

E ta enserá 4 faktor ku ta + i na fabor di Tromp ku a ser konverti den – kontra Tromp. Prinsipalmente e argumen- to ku e salario ku e tabata gana a laga

suficiente espasio pa e krea su kapital of fortuna of kon ku ke yam’é i ta ‘on- fatsoenlijk’ so nan no a yama e salario.

Di otro banda, pa por tin e servisionan di un eksperto finansiero i ekonomiko dje taya di dr. I e responsabilidadat ku e mester a karga pa garantisá balor di nos moneda, no por paga dòriá dòs plaka.

Meskos ku ningun hende ta kere ku un wes ku tin biaha tin ku dikta veredik- to ku tin influencia riba sentenares di miones di florin of dòler, ku por paga un wes asina un sueldo riba e skal mas abou ku tin.



Pa nos, botawata mas cu simplemente un persona botawata e hogarundantawatasintinacas.E mehor portion di un bon bida ta e actonanchikito sin nomber sin recordatorio di un actodi amor.

Semper bo kier pa boTatat'eynan
Maskecuantosuedadavansa
Bo ta pidi: Lag'esiguibibaSeñor,
Pasabrabo ta stime
Ma oraedadtrecefatiga y dolor y su
Curpa ta kedacansa.
Bo ta rogana Dios: "porfabor bin tume, pasabrabo ta stime"

Cu inmenso tristeza Maureen y Victor Suarez-Odor
Jeanette Odor y Jimmy Leon
ta participa cu a fayeceCristianamentenos tata:



Sr. Vdo. Jose Emanuel Odor
Mihorconocicomo Jo

Demas yiunan:
†Orlando A. Odor
†Danielo E. Odor

Mescos cu yiu: Omaira J. Marval

Nieto y nietanan: Maurys Odor y MarushkaWouters y famia
Angel Jose Odor y famia
Louise-Ann Suarez y famia
Joell Suarez y Suhely Fortin y famia
Nicole y Trevor Dovermann-Suarez y famianaHulanda
Angelique Suarez y ReynaldoWever y famia
Joshua Odor y Myrlene Gopal naHulanda

Bisanieto y nietanan: Zion, Anthony, Dominic, Ludmar, Jodan, Tyrell, Djaindrah, Maribella,Angédi, Jade, Kiona, Kyran
Ilaisha, Daily, Julliene, Caitlym, Luigi-Ann, Luisa

Rumanan:
†Sra. Aura Odor y famia
†Olga Odor y famia
†Sra. Gicela W. Montesant-Odor
†Sr. Cilo Odor y famia
†Sr. Siegbert "Canawa" Odor
Sr. Roland "Tom" y Theresita Odor-Croeze y famia
Sra. Ivy y Rudolf Croes-Zievinger y famia

Amigonanstima: muchohopi pa menciona
Sobrinoy sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demasfamia: Odor, Marval, Suarez, Leon, Zievinger, Croes, Croeze, Monte- sant, Orman, Cuello, Tromp, Arends,Robles de Medina, Wouters, Fortin, Dovermann, Wever, Gopal, Henriquez, Soliana, Rasmijn, Maduro,Vrolijk Rach, Peña, Paesch y Sevingerbisiña y conocrinan, Old Parr Domino Team pa asistina e acto di despedida cual ta tumalugardiabierna20 di September di 9'or pa 11'or di maintana AuroraFuneral Home. Cremacion lo tumalugar den seno familiar.

Den nostristesanos por a lubida un of mas famianosdis- culpa pa esaki.
Alaveznos ta lamenta cudespués di entieronos no por ricibibishita di condolenciana Cas.



"Boualanan di Dios mi ta sigur. Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza" Salmo 91
Cu profundo tristeza, perogradiciendo Tata Todopo- deroso pa tur locualelasignifica pa nos, nos ta anunci- amortona e bunitaadad di 93 anja di:



Maria Hendrika Sofia Lacle
Vuida di Carlos (Caleis) Croes
Mihorconocicomo Sofia, Chuchu

Na nomber di su
Yuinan : Joseph y Celina CroesMuñiz
Adriaan (Amador) y Margarita Croes Peterson
Ricky Croes y Renata Pino
Eva (Evita) y Miguel Maduro Croes
Luis (Fred) Croes
Hendrika (Maria) Croes
Carlos (Calucho) y AleliCroes Diaz

Nietos: Jennifer Croes y RicardoMillon
Diza y Raymond Arends Diaz
Kimberly Maduro
Brenton Croes y Joanne de Mey
AdriaanCroes
Bertram Croes y Dina Maria Farag
Carlton y Abilene CroesThijssen
Andre Croes y Angelique van der Horn
Nathaniel Croes y MilicentSof
Laura Croes
Alan Croes

Bisanietos: Ilajay, Alexander, Isabella, Jacob, Liam, Chiara,Chloe, Isaac

Rumannan: †Poipy y DididiLacle Oduber
†Henry y †Angela LaclePietersz
†Michael y †Clara Lacle Leon
Bebe y †Johnny Oduber Lacle
†Margarita Lacle

Cunanan:†Ina y †Rolando ChumaceiroCroes
†Evelina y †Hans Jansen Croes
†Yolanda y Marcel KokCroes

Maneraruman:Swinda y Alfonso Wong Arends

Demas sobrinoy sobrinanan, primo y primanan tainvitafamia, amigo, bisiña y conocrinan pa asistina e ceremonia di despedida cual lo tumalugarna Royal Funeral Home, diabierna 20 di september 2019 di 2'or pa 4'or di atardi, sigi pa acto di cremacion.

Na lugar di flor of krans un donacionna Edmund Harms Foundation lo ta altamenteaprecia. Lo tin un boxdis- ponibel pa e bunitagestoaki.

Nos ta pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia.
Después di entiero no lo ricibibishita di condolenciana- cas.



Salmo 23
"Señor ta miwardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibaminaawatrankil, pa mi bolbeñaaforsa."

Cu tristesananoscurason, peroconforme cu boluntad di Dios, nos ta participamorto di:



Sra. Ana-MariaLaronde Tromp
Viuda di Sr. Emile Laronde
* 28 april 1932
+ 17 september 2019

Na nomber di su yiunan:
Elaine y George (Joy) Dirks-Laronde y famia
Greta Laronde y famia
Wilbur y Marva Laronde-Smith y famia
Judith y Cesar Tromp-Laronde y famia

Su 8 nieto/nieta nan:
Gerald y Stacey Dirks-Goodnight y famia
Zulaika y MichaelCroes-Dirks y famia
Melanie y Aaron Henneke-Wagner y famia
Fabien y Becky Laronde-Coburn y famia
Gregory Laronde
Gary Laronde
Sidney y Marjolein Tromp-Winklaar y famia
Lisandra Tromp

Su 16 bisanieto/a nan

Surumannan:
Juan (Jonkey) y Beatrix Tromp-Ridderstap y famia
Elsa (Lichi) y Juan Tromp-Tromp y famia

Susubrinoy subrinanan

Staf y personaldi Huize Maris Stella y compañeronan y compañeranan di afdelingWanglo.

Demas famia:Tromp,Laronde, Dirks, Wagner, Danje, Boekhoudt, Smith, Goodnight,Croes,Henneke, Coburn, Winklaar, Kelly, Julio, Hernandez, Roga, Maduro, v/der Linden, Britten,Olive, Jeandore, Benoit, Baron, Bruney.

Ta invita tur famia, amigo y conosirnan pa acto di despedida cu lo tumalugardiaranzon 25 september 2019 for di 2'or pa 4'or di atardinamisa di Fatima na Dakota Y despues pa Santana KatholiconaSt.Cruz.

Diaranson anochi:

Dos atraco arma den menos di un ora, hombenan tabata bisti manera Ninja



Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Oscar Otilio Franken

*03-09-1965 - †16-09-2019

Na nomber di sumayonan:
Braula Tromp
†Otilio Franken

Yui:
Oscar Franken Jr. y Maira Alejandra Suarez Rivera

Nieta:
Mariana Franken Suarez

Rumannan:
Franklyn y Patricia Franken
†Rudy Franken
Nestor y Florentina Franken

Susobrinonan y sobrinanan:
Saskia y Patrick Fortin-Franken, Daisy Franken y yuinan,
Mirjam y Bas Bruins-Franken, Nathaly Franken y yui,
Julitsa Franken, Milton Franken, Shamila Franken

Tanta y omonan:
Bertha Fingal-Tromp y yui, Pascualita Tromp y yui, Lena
Tromp y yuinan, Livia Vrolijk y yuinan, Ali y Milo Lacle y
yuinan, Francisco y Rosa Franken-Theysen y yuinan,
Hyacintho y Catharina Franken-Farro y yuinan, Carmen y
Henk Russel-Franken y yuinan,

Casa di sudefunto tata: Yolanda Croes y famia

Demas famia, conocirnan, bisiñanan y amigonan:
Gomez, Franken, Tromp, Ruiz, Croes, Quiceno Castillo,
Mohamed, Vrolijk, Oduber, Fingal, Arends, Lacle,
Ras, Janga, Trimon, Farro, Russel, Stamper, Muñoz,
Rosaria, Giel, Goeloe, Jacapuchi, Wolter, Quandez,
Maduro.

Nos kier a pididisculpasinos por a lubida un of otrofama
den nos tristeza.

Nos ta invita pa acto di despedida cu lo tumalugardiabi-
erna 20 di September 2019 na Royal Funeral Home di
9'or pa 11'or di mainta, sigi pa acto di cremacion.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Your dead will live. My corpses will rise up. Awake and
shout joyfully, You residents in the dust! For your dew is
as the dew of the morning, And the earth will let those
powerless in death come to life."
Isaiah 26:19

With deep sorrow we hereby announce the passing
away of:



Rafael Fernando Potter

Sunrise: June 25th, 1941
Sunset: September 15th, 2019

Left to mourn his loss are:

Son: Justin Hodge (Potter)
Stepson: Reginald Edwards
Sisters: Mavis A. Clark-Potter
H. Vivina Lynch-Potter
Brother: Albion A. Potter in the Netherlands
Nieces and Nephews:
Sonia, Kenrick Euson & family
Patricia, Russel E. Grant & family
Roy Lynch & family
Colleen, Henk Schouten & family
Irwin Strachan & son
Thrisana, Engelbert Visser & family
Clint, Doralinda Strachan
Djovanka Strachan
Brother and sister in law & family
All his loving spiritual brothers and sisters of the
Organization of Jehova's Witnesses
He was related to families: Edwards, Potter, Clark, Lynch,
Strachan
Opportunity for condolences will be on Friday Septem-
ber 20th 2019, from 7pm to 9pm at Aurora Funeral
Home.
Farewell Ceremony will take place on Monday Septem-
ber 23rd 2019 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4
pm. Cremation will take place in family union.

DIARANSON anochi pasa di 9'or,
Cuerpo Policial ta wordo notifica di un
atraco arma, riba ex Rey Hing yama
awor Kam Man Minimarket.

N'e sitio nos por a mira tres homber
bisti full na preto y cu loke ta parce La-
tex Glove, un cu pistool y otro cu loke
tabata parce un Rifle.

Na un manera brutal ta dreña e lugar
pushando un cliente y despues bay riba
e Chines, puntando e arma di candela
riba dje.

Tur cos a pasa den algun seconde, unda
nan ranca e Cash Register completo
bay cune.

LEYI FOOD MART BRAZIL

Algun minuut despues di e atraco na
Pos Chikito un otro atraco ta tuma
lugar na Leyi Food Mart.

Eynan un dama lo a wordo pusha un of
mas homber na preto bisti cu arma den
man, posiblemente ora nan lo a dreña
of kier a dreña e lugar.

Mesora Polis riba caya a cuminsa mo-
bilisa p'e area y busca un auto color
blanco posiblemente marca Nissan.

Na ambos negoshi Atraco Team y
BFTO (TOD) a presenta pa saca potret
y tuma tur datos.

Den ambos atraco no ta conoci cuanto
placa nan a bay cune.



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:

Noticia@awemainta.com

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL